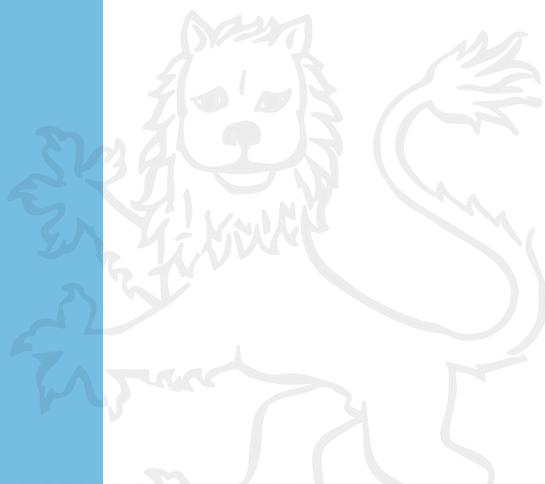


mataner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



35 Jahre Schlosskonzert am 12. August

Die Musikkapelle Montan lädt Sie herzlich zum 35. Schlosskonzert ein, welches am Samstag, 12. August 2023 im Innenhof von Schloss Enn stattfinden wird. Das Schlosskonzert stellt für die Musikkapelle einen musikalischen Höhepunkt dar, bei dem sich die Gäste auf einen spannenden und unterhaltsamen Blasmusikabend in einmaliger Atmosphäre freuen dürfen. Auch heuer hat der Kapellmeister Stephan Hanspeter ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt, welches die Musikkapelle Montan zum Besten geben wird. Von der „All American Suite“ über „Jesus Christ Superstar“ bis zur „Feuertaufe“, ein Geschenk des Südtiroler Komponisten Armin Kofler an die Musikkapelle Montan, ist für jeden Musikbegeisterten etwas dabei. Zusammen mit der Musikkapelle wird auch der Sänger Theo Abram bei den Stücken „Wolgalied“ und „Con te partiró“ mitwirken und mit seiner Tenorstimme das Publikum begeistern. Das Konzert beginnt um 21.15 Uhr. Einlass ins Schloss ist ab 20 Uhr. Bei schlechter Witterung wird das Kon-

zert auf Sonntag, den 13. August 2023 verlegt. Bitte beachten Sie, dass im unmittelbaren Schlossbereich keine Parkmöglichkeit besteht. Es gibt auch heuer einen kostenlosen Taxidienst, der Sie vom großen Parkplatz von Montan aus zum Schloss bringt. Der Kartenvorverkauf startet ab dem 15. Juli 2023. Anders als in den vergangenen Jahren bitten wir die Konzertgäste heuer mittels E-Mail oder WhatsApp Nachricht zu reservieren.

- Email: info@mk-montan.it
- WhatsApp: +39 329 028 7986

Für weitere Informationen können Sie das Team der Tourismusgenossenschaft Castelfeder unter der Telefonnummer 0471 81 02 31 kontaktieren.

Die Musikkapelle bedankt sich bereits im Vorfeld bei der Gastgeberfamilie Rubin de Cervin Albrizzi und allen fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Veranstaltung beitragen.

Zum 35. Mal dürfen die Musikantinnen und Musikanten der Musikkapelle Montan ihre Klänge hinter den Schlossmauern erklingen lassen.

Aus dem Gemeindeausschuss

Durchführung von Mäharbeiten

Der Gemeindebauhof verfügt nicht über die notwendigen Maschinen zum Mähen der Straßenböschungen. Deshalb muss eine spezialisierte Firma mit den notwendigen Arbeiten beauftragt werden. Die Firma Thaler Franz KG aus Montan a.d.W. wurde mit einem Stundensatz von 75,00 € zuzüglich 22% MwSt. mit der Durchführung von zweimaligen Mäharbeiten der Straßenböschungen auf Gemeindegebiet im Ausmaß von 64 Stunden insgesamt, also 5.856 € + 22% MwSt., beauftragt.

Anbringung einer Photovoltaikanlage am Dach des Gemeindezentrums in Montan a.d.W.

Die Gemeindeverwaltung hat sich entschieden am Dach des Gemeindezentrums in Montan a.d.W. eine Photovoltaikanlage anzubringen um das Gebäude mit erneuerbarer Energie zu versorgen. Hierzu wurde Ing. Thomas Meraner vom Studio Eleplan Meraner aus Girlan mit den technischen Leistungen (Elektroausführungsprojekt mit dazugehörigem Maximalprojekt und allen technischen Leistungen, so wie es von der Autonomen Provinz Bozen für öffentliche Bauvorhaben vorgesehen ist) für die Anbringung der Photovoltaikanlage am Dach des Gemeindezentrums von Montan a.d.W. zum Preis von 9.958 € beauftragt.

Geom. Luca Cestari aus Auer wurde mit der Sicherheitskoordination in der Projektierungsphase für die Anbringung einer Photovoltaikanlage am Dach des Gemeindezentrums in Montan a.d.W. zum Preis von 761 € beauftragt.

Unbefristete Aufnahme von Frau Pfitscher Elke als Bibliothekarin

Die Gemeinde Montan hat einen öffentlichen Wettbewerb für die Stelle als Bibliothekar/in, 6. Funktionsebene in Teilzeit 50% (19/38 Wochenstunden) ausgeschrieben. Frau Pfitscher Elke ist als Siegerin dieses Wettbewerbes hervorgegangen und wird ab 03.07.2023 mit unbefristetem Arbeitsvertrag in die Planstelle als Bibliothekar/in in der Bibliothek Montan a.d.W. aufgenommen.

MUSIKKAPELLE MONTAN
FREIWILLIGE FEUERWEHR MONTAN

Nudelfest

Donnerstag 13. Juli 2023

Gemeindeplatz
MONTAN

Ab 19 Uhr
Festbetrieb mit schmackhaften
Nudelgerichten und
auserlesenen Weinen der Umgebung

19.30 Uhr
Konzert der
Musikkapelle Montan

KIRNIG
SÜDTIROLER EDELPIZZE

Berggasthof · Locanda alpina
DORFNER

m TOURISMUS-
BEISTAND
MONTAN



NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

Recyclinghof Montan

Am Samstag, 22.07.2023 bleibt der Recyclinghof Montan geschlossen. Als Ersatztermin wurde Donnerstag, 20.07.2023 von 17.00 – 19.30 Uhr festgelegt.

Am Dienstag, 15.08.2023 bleibt der Recyclinghof ebenfalls geschlossen. Als Ersatztermin wurde Mittwoch, 16.08.2023 von 16.00 – 19.00 Uhr festgelegt.

Briefkasten ordentlich beschriften

Die Postverwaltung teilt mit, dass viele Haushalte keinen Briefkasten haben und zudem sehr viele schlecht oder überhaupt nicht beschriftet sind. Dies macht ein Zustellen der Post oft unmöglich. Man ersucht alle Bürger einen Briefkasten anzubringen und so zu beschriften, dass aufgrund der Beschriftung mit Name und Vorname dieser eindeutig zuordenbar ist.



Ohne Briefkasten ist die Postzustellung nicht möglich

Ansuchen um öffentliche Veranstaltung

Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass für die Abhaltung einer öffentlichen Veranstaltung mindestens 30 Tage vor Veranstaltungsbeginn im Lizenzamt der Gemeinde angesucht werden muss. Die entsprechenden Gesuchformulare auf der Internetseite der Gemeinde www.montan.eu unter Bürgerservice/Formulare.

Falls für die Abhaltung einer Veranstaltung die Sperrung einer Gemeindestraße notwendig ist, muss das entsprechende Ansuchen ebenfalls mindestens 30 Tage vorher im Gemeindeamt abgegeben werden oder an info@montan.eu geschickt werden.

Verbrauchermobil in Montan

Am Samstag den 10. Juni 2023 machte das Verbrauchermobil in Montan Halt. Die Initiative der Verbraucherzentrale in Zusammenarbeit mit der Gemeinde bot den Bürgern die Möglichkeit, sich über verschiedene Konsumententhemen zu informieren. Nur wenige Bürger haben das Angebot in Anspruch genommen. Die häufigsten Fragen tauchten im Bereich Konsumentenrecht, Energie, Bauen-Wohnen, sowie Telekommunikation auf.



Das Verbrauchermobil hat die interessierten Bürger am Kirchplatz in Montan beraten

Letzter Schultag

Das Schuljahr 2022/2023 ist zu Ende und die Schulkinder freuen sich auf erlebnisreiche Sommerferien. „Nun stehen die wohlverdienten Sommerferien bevor, die wie immer genutzt werden, um verschiedene Arbeiten in unseren Bildungseinrichtungen zu erledigen“ so die Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber. In diesen Tagen



Viele Familien werden wieder die Sommerbetreuung des Jugenddienstes Unterland nutzen, wie hier im Sommer 2022

werden die Schulmöbel ausgetauscht, nachdem für die alten Tische und Stühle, die in die Jahre gekommen sind und zum Teil beschädigt sind, keine Ersatzteile mehr zu finden sind. Das Schuljahr an der Montaner Grundschule wurde mit einer feierlichen Messe, zelebriert von Pfarrer Michael Ennemoser, abgeschlossen. Nach der Verteilung der Zeugnisse ging es für die SchülerInnen ab in die wohlverdienten Sommerferien.

Aufforstungsaktion im Gemeindewald „Leiten“

Mehrere Vereine und Familien waren der Einladung der Gemeinde Montan zur „Bamlsetzaktion“ gefolgt. Nachdem der Gemeindewald im Gebiet „Leiten“ in den vergangenen Jahren mehrfach durch den Sturm Vaia im Jahr 2018, den Schneedruck in den darauffolgenden Jahren und dem landesweiten Phänomen des Borkenkäfers geschädigt wurde, hat die Gemeinde Montan in Zusammenarbeit mit der Forststation Neumarkt auch heuer wieder eine Aufforstungsaktion organisiert. Dabei wurden an die 2.000 Fichten – Tannen – Lärchen und Zirnbäumchen gepflanzt, um die Naturverjüngung im Gemeindewald zu unterstützen. „Der jährliche Erlös aus der Holzbringung ist für den Gemeindehaushalt von enormer Wichtigkeit und diese Aufforstungsaktion leistet einen wertvollen Beitrag zur Sicherung dieser laufenden Einnahmen“ betont die Bürgermeisterin, und bedankt sich bei allen die sich an der Aktion beteiligten, sowie beim zuständigen Gemeindereferenten Andreas Ludwig und den Förstern der Station Neumarkt für die Organisation. Die Aktion wurde mit einem gemütlichen Beisammensein bei Polenta, Würsten und Käse in der Forsthütte „Tonlsleger“ abgeschlossen.



Auch heuer haben sich viele Familien mit Kindern an der Aufforstungsaktion beteiligt.

Brennholz für Bürger

Durch die Bringung der großen Schadholzmengen in den Gemeindewäldern, ist auch eine beachtliche Menge an Brennholz entstanden. Das Brennholz liegt zum Teil am Rande der Forstwege und kann so ohne großen Aufwand aufgearbeitet werden. Bürger, die sich mit Brennholz aus dem Gemeindewald eindecken wollen, können sich an den Referenten Andreas Ludwig bzw. an Förster Daniel Untersteiner wenden, welcher jeden Montag von 8.30 - 9.30 Uhr im Gemeindeamt Sprechstunde hält.



Brennholz am Forstweg im Hüttwald

Forsthütte Hackelboden

Die Forsthütte Hackelboden im Hüttwald stand in den vergangenen Jahren für Vereine zur Verfügung. Diese Möglichkeit wurde jedoch nur selten genutzt. Nun stellt die Gemeindeverwaltung die Forsthütte „Hackelboden“ auch Familien zu Verfügung, welche die Frische und Ruhe des Waldes im Naturpark Trudnerhorn genießen wollen. Die Hütte kann zu Fuß bzw. mit dem Rad über den Forstweg ab Gschnon – Kalkofen erreicht werden. Es können sämtliche Einrichtungsgegenstände gegen eine Kautionsgenutz werden. Das entsprechende Ansuchen ist beim Gemeindeamt einzureichen.



Die Forsthütte Hackelboden

Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am

Mittwoch, den 9. August 2023 statt.

Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben werden.

Mäharbeiten entlang der Gemeindestraßen

Die Gemeinde ersucht die Privateigentümer nach den Mäharbeiten das Gras entlang der Gemeindestraßen zu entfernen, damit die Straßen sauber gehalten werden und um zu vermeiden, dass die Schächte verstopft werden.



Nach den Mäharbeiten sollen die Straßen gesäubert werden

Elke Pfitscher leitet nun die öffentliche Bibliothek

Elke Pfitscher ging als Gewinnerin aus dem öffentlichen Wettbewerb der Gemeinde Montan a. d. W. mit 9 Kandidatinnen hervor. Sie wird am Montag 3. Juli 2023 ihre neue Arbeitsstelle mit 19 Wochenstunden (50% Teilzeit) in der öffentlichen Bibliothek antreten. Nach dem erfolgreichen Abschluss des Zertifizierungsprozesses wurde bald klar, dass die hohen Qualitätsstandards in der Bibliothek kaum mehr ausschließlich durch den Einsatz von ehrenamtlichen MitarbeiterInnen zu bewältigen ist. Mirjam Ploner hat nach Ulrike Pernter die Bibliothek ebenfalls ehrenamtlich gegen eine geringe Spesenvergütung geführt. Auch der Verwaltungsaufwand hat sich im Laufe der Jahre wesentlich erhöht. Vor allem die Nutzung der Bibliothek durch die Schule kann nur durch die Öffnungszeiten am Vormittag

gewährleistet werden. Durch den neuen Stundenplan wird dies nun gewährleistet, und außerdem soll diese wertvolle kulturelle Einrichtung noch mehr zum Treffpunkt der BürgerInnen werden, ist Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber überzeugt und wünscht Elke Pfitscher viel Freude bei ihrer neuen Aufgabe. Weiterhin werden die ehrenamtlichen MitarbeiterInnen die Öffnungszeiten am Abend, sowie am Samstag ermöglichen. Der Bibliotheksrat wird der neuen Leiterin tatkräftig zur Seite stehen und wieder interessante Initiativen organisieren. „Wir bedanken uns bei allen ehrenamtlichen MitarbeiterInnen und den Mitgliedern des Bibliotheksrates unter dem Vorsitz von Marcus Varesco für den wertvollen Einsatz für unsere Bibliothek und freuen uns auf eine weitere gute Zusammenarbeit“, betont Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber

Die neuen Öffnungszeiten unserer Bibliothek:

Montag 8 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr
(im Sommer 18 - 20 Uhr)
Dienstag 16 - 18 Uhr (im Sommer 18 - 20 Uhr)
Mittwoch 8 - 12 Uhr
Donnerstag 14 - 16 Uhr (im Sommer 18 - 20 Uhr)
Freitag 8 - 12 Uhr
Samstag 9 - 11 Uhr
Sommerstundenplan: Juni, Juli, August



Mirjam Ploner und Marcus Varesco mit der neuen Bibliotheksmitarbeiterin Elke Pfitscher

JEDES HAUS BRAUCHT GUTE FENSTER!

Holzfenster, Holz/Alu Fenster & Design.
Ob Neubau oder Sanierung, wir beraten Sie:
post@tischlerei-pomella.com, T +39 0471 88 03 78



POMELLA FENSTER
www.tischlerei-pomella.com

Schließung eines Teilstückes des Radweges ex Fleimstalerbahn

Die Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland hat mit Verordnung Nr. 19/2023 die zeitweilige Schließung des Radweges der ex Fleimstalerbahn im Bereich Kalditsch vom 19.06.2023 bis zum 19.07.2023 von 0:00 bis 24:00 Uhr (ausgenommen Samstage, Sonntage und Feiertage) angeordnet um Grabungsarbeiten für den Bau einer unterirdischen 20kV MS Kabelleitung für die unterirdische Verlegung des MS-Freileitung zwischen der E-Kabine „Bernard“ und der E-Kabine „Dagostin“ und Einspeisung der neuen E-Kabine „Manna“ durchzuführen. Die Umleitung wird ausgeschildert.

Vorstellung des vorläufigen Maßnahmenkatalogs für das Gemeindeentwicklungsprogramm

Mit dem Workshop am 19. Mai wurde der letzte der drei vorgesehenen Veranstaltungen im Rahmen der Bürgerbeteiligung durchgeführt. Das Gemeindeentwicklungsprogramm verfolgt das Ziel der langfristigen Beibehaltung einer hohen Lebensqualität in der Gemeinde Montan. Gleichzeitig hat es auch die notwendige Einschränkung des Bodenverbrauchs, der Energie und des motorisierten Individualverkehrs zum Ziel.

Beim ersten Treffen der Arbeitsgruppe im Jänner wurden gemeinsame Visionen zu den Themen Landschaft, Siedlung, Mobilität und Tourismus ausgearbeitet. Alle Montaner Bürgerinnen und Bürger hatten die Möglichkeit ihre Ideen über eine digitale und eine physische Ideenbox einzubringen.

Beim zweiten Treffen im März wurden von der Arbeitsgruppe konkrete Maßnahmen in den vier Bereichen definiert. Im Anschluss wurden die Themen von der Arbeitsgruppe nach Wichtigkeit sortiert.

Darauf aufbauend wurde vom Team des ingena-Planungsbüros ein vorläufiger Maßnahmenplan für die Bereiche Landschaft, Siedlung, Mobilität und Tourismus entwickelt. Dieser wurde der Arbeitsgruppe im dritten Workshop, Ende Mai präsentiert. Die Arbeitsgruppe hatte die Möglichkeit ihre Rückmeldungen dazu einzubringen.

Die Ergebnisse der Bürgerbeteiligung bilden einen wesentlichen Teil des Gemeindeentwicklungsprogramms und werden diesem beigelegt. In einem nächsten Schritt wird das ingena-Planungsbüro gemeinsam mit dem Gemeindeausschuss einen konkreten Vorschlag für das Gemeindeentwicklungsprogramm, inklusive der Siedlungsgrenzen ausarbeiten. Die Ergebnisse der Bürgerbeteiligung bilden dafür die Grundlage.

Sowohl die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, als auch die Landeskommission für Raum und Landschaft wird dafür ein nicht bindendes Gutachten erstellen.

Der Gemeinderat wird die Aufgabe zu Teil das Gemeindeentwicklungsprogramm zu genehmigen. Die Bürgerinnen und Bürger erhalten die Möglichkeit innerhalb von 30 Tagen ihre Einwände einzubringen. Die endgültige Genehmigung erfolgt durch die Landesregierung.



Die Arbeitsgruppe bei ihrer letzten Sitzung im Vereinshaus

Die Bürgermeisterin bedankt sich bei allen Mitgliedern der Arbeitsgruppe für Ihren Einsatz. „Es freut mich, dass sich so viele bereit erklärt haben engagiert mitzuarbeiten“ so die Bürgermeisterin. Sie zeigt sich zuversichtlich, dass es gelingen wird ein zukunftsweisendes Gemeindeentwicklungsprogramm im Sinne aller Bürgerinnen und Bürger auszuarbeiten.

Baugenehmigungen

Baugenehmigung Nr. 15 vom 15.05.2023 – Hypo-Vorarlberg Leasing S.p.a., Projekt zur Errichtung eines Wintergartens im Bereich der Bar der Struktur Manna Ressort auf Bp. 641 K.G. Montan

Baugenehmigung Nr. 16 vom 23.05.2023 – Südtirolgas Spa, Erweiterung des Gasnetzes von Glen nach Truden, Abschnitt in der Gemeinde Montan

Baugenehmigung Nr. 17 vom 01.06.2023 – Nussbaumer Max, Errichtung einer landwirtschaftlichen Remise auf B.p. 221 und G.p. 823 in der KG Montan

20.07.
Kirchplatzfestl

Fischerverein Schloss Enn, Tourismusbeistand Montan

An diesem Abend erwarten euch heimische gegrillte Forellen am eigenem Teich und weitere Köstlichkeiten, zubereitet vom Fischerverein Schloss Enn.

Where?
Kirchplatz

When?
18 Uhr

Info
Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung abgesagt.

Tel. +39 0471 810231




m | Öffentliche Bibliothek Montan

Bibliotheksausflug zur Mediathek OTTO nach Terlan

Am Samstag, den 10. Juni fand der jährliche Ausflug der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bibliothek und des Bibliotheksrates statt. Dieses Jahr ging es nach Terlan, wo die neue Mediathek OTTO besichtigt wurde. Es handelt sich um einen Neubau mit drei Geschossen mitten im Dorf, der im Jahr 2020 eröffnet wurde. Neben dem Raumangebot, der Ausstattung und den flexiblen Nutzungsmöglichkeiten, auch für Veranstaltungen, besticht die Mediathek durch das innovative Konzept der Open Library. Open Library bedeutet so viel wie „offene Bibliothek“, das heißt, registrierte Nutzer ab 18 Jahren können von Montag bis Samstag zwischen 8 und 20 Uhr jederzeit und unabhängig davon, ob jemand Dienst hat oder nicht, mit ihrer Gesundheitskarte eintreten. Die Ausleihe und Rückgabe erfolgen dabei autonom durch die Nutzer selbst über ein benutzerfreundliches Lesegerät. Nach einer kurzen Kaffeepause im benachbarten Gastgarten ging es wieder zurück nach Montan, wo die 14 Teilnehmer auf der Terrasse des Hotel Tenz ein köstliches Mittagessen genossen. Dieser Ausflug soll ein kleines Zeichen des Dankes für die vielen ehrenamtlich geleisteten Stunden sein.



Mitarbeiter*innen und Bibliotheksrat in der Mediathek OTTO

Einladung zum Seniorentag am „Hackelboden“

Liebe Senioren ab 65 Jahren, wir laden Sie herzlich zum traditionellen Seniorentag ein, welcher am

**Samstag, den 29. Juli 2023
bei der Forsthütte „Hackelboden“**

stattfinden wird. Wir freuen uns über die Mitarbeit der Montaner Vereine bei der Organisation des Seniorentages. All jene, welche nicht die Möglichkeit haben mit Privatautos nach Gschnon (Kalkofen) zu fahren treffen sich um 9.30 Uhr auf dem Dorfplatz von Montan, für alle anderen ist der Treffpunkt beim Kalkofen in Gschnon um 10.00 Uhr. Ab der Abzweigung zum Hackelboden beim Kalkofen werden wir mit Kleinbussen weiterfahren. Um 11.30 Uhr feiern wir mit Pfarrer Michael Ennemoser die Hl. Messe. Anschließend verbringen wir gemeinsam einen gemütlichen Tag, wobei für Speis, Trank und Musik bestens gesorgt ist.

Bei schlechter Witterung entfällt unser Seniorentag.
ACHTUNG, NICHT VERGESSEN: JEDER SOLLTE TELLER UND BESTECK SELBST MITBRINGEN

Die Gemeindeverwaltung und die Montaner Vereine freuen sich auf Ihre Teilnahme am heurigen Seniorentag.

Die Bürgermeisterin
Monika Delvai Hilber

Die Referentin
für Soziales und Senioren
Elke Kalser

ANMELDUNG: Bitte innerhalb Dienstag, 25. Juli 2023 im Gemeindeamt unter der Telefonnummer: 0471-819774 anmelden.

Achtung: es folgt keine schriftliche Einladung!

KOMMT UND MACHT MIT BEIM

„SOMMERTANZEN“

GRUPPENTÄNZE
für alle Tanzbegeisterten zu
nationalen und internationalen Rhythmen
und zu aktueller Discomusik

Beginn: Montag, 03.07.2023 (6 Abende)
immer Montag von 20.00 – 21.30 Uhr

Treffpunkt: Festplatz Montan - Musikpodium

Anmeldung: bei Maria Cristina: Tel.328 3057573

„Tanzen ist
träumen mit den Beinen“

Nützliche Telefonnummern und Öffnungszeiten

Öffnungszeiten Bibliothek

Montag 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr (im Sommer 18.00 – 20.00 Uhr)
 Dienstag 16.00 – 18.00 Uhr (im Sommer 18.00 – 20.00 Uhr)
 Mittwoch 8.00 – 12.00 Uhr
 Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr (im Sommer 18.00 – 20.00 Uhr)
 Freitag 8.00 – 12.00 Uhr
 Samstag 9.00 – 11.00 Uhr

Öffnungszeiten des Postamtes Montan

Montag, Mittwoch und Freitag, jeweils von 8.20 bis 13.45 Uhr

Tagesstätte für Hauspflege

Tel. 0471-826611 auf Vormerkung

Sprechstunden Pfarrer

Michael Ennemoser

Pfarramt Montan: Tel. 0471-819776
 Email: pfarrei.montan@gmx.com
 Mittwoch: 8.30 – 9.30 Uhr
 Freitag: 8.30 – 9.30 Uhr

Hausärztin Dr. Maria Verena Cicala, PhD

Ambulatorium Montan, Schulgasse 4
 Mittwoch und Freitag von 8.30 – 11.30 Uhr
 Vormerkung: Tel. 0471-812211 oder 331-2372796
 E-Mail: dr.mv.cicala@gmail.com

Hausärztin Dr. Karin Neukirch

Ambulatorium Montan, Schulgasse 4
 Montag: 8.00 – 13.00 Uhr
 Dienstag und Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr
 Mittwoch: 16.00 – 19.00 Uhr
 Freitag: 13.00 – 16.30 Uhr
 Vormerkung: 0471-812240
 Email: dr.karinneukirch@yahoo.com

Amtsärztlicher Dienst in Neumarkt

Tel. 0471-909219 oder 0471-909211

Öffnungszeiten Gemeindedienste:

Montag bis Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr
 Mittwoch von 14.30 – 16.00 Uhr

Recyclinghof

Dienstag von 16.00 – 19.00 Uhr
 Samstag von 8.00 – 11.00 Uhr

Forstbehörde:

Montag von 8.30 – 9.30 Uhr
 Daniel Untersteiner, Tel. 335-5741654
 e-mail: daniel.untersteiner@provinz.bz.it

Sprechstunden

Bürgermeisterin:
 Montag von 9.00 – 11.00 Uhr
 Mittwoch von 14.00 – 16.00 Uhr
 täglich nach telefonischer Vereinbarung

Bürgermeister-Stellvertreter:

Andreas Amort: 339-4683321

Gemeindereferenten

Andreas Ludwig: 328-3017710
 Elke Kalser: 339-7892500
 Matthias Tschöll: 334-9955604

m | AVS-Ortsgruppe Montan

Einladung zur Wanderung am Monte Pasubio

Die AVS Ortsstelle Montan lädt herzlich zur gemeinsamen Wanderung entlang der eindrucksvollen „Strada delle 52 Gallerie“ zum Rifugio Achille Papa (1928m) am Sonntag, den 2. Juli 2023 ein. Die Straße führt entlang des Südhangs des Berges zwischen markanten Zinnen, tiefen Schluchten und steilen Felswänden hinauf zum Monte Pasubio. Sie folgt dem historischen militärischen Saumpfad, der während des Ersten Weltkriegs in Rekordzeit angelegt wurde. Die Stollen wurden der natürlichen Beschaffenheit des Berges folgend ausgegraben und wechseln sich daher mit mehr oder weniger langen Wegabschnitten ab. Einige Tunnel sind sehr kurz (40-50 Meter), während andere sehr lang (300 Meter) sind. In einigen Tunnels kann es auch etwas nass und daher rutschig sein! Die erste Etappe der Wanderung startet um 7 Uhr am Parkplatz Dorfeingang. Von dort aus fahren wir mit Privatautos von Rovereto durch die Vallarsa zum Pian delle Fugazze. Kurz unterhalb der Passhöhe biegen wir links zum Passo Xomo ab und erreichen nach 2 Kilometern den großen Parkplatz bei der Bocchetta Campiglia (1.216m). Bitte beachten Sie, dass der Parkplatz gebührenpflichtig ist und der Parkautomat nur Münzen annimmt. Die Gesamtgehzeit der Wanderung beträgt ca. 6 Stunden mit einem Höhenunterschied von etwa 900 Hm im Auf- und Abstieg. Trittsicherheit und eine entsprechende Kondition/Ausdauer sind erforderlich. Für die Wanderung wird wetterbedingte Wanderausrüstung empfohlen, ebenso gutes Schuhwerk und eine Stirn- oder Taschenlampe. Bitte nehmen Sie auch ausreichend Verpflegung und genügend Wasser mit.

Bei Fragen oder für weitere Informationen zur Wanderung stehen Benno unter Tel. 336/287888 und Hanni unter Tel. 0471/819748 gerne zur Verfügung.

Die AVS Ortsstelle Montan freut sich auf ein zahlreiches Kommen und auf einen schönen gemeinsamen Wandertag.



Entdecken Sie die „Strada delle 52 Gallerie“ am Monte Pasubio mit der AVS Ortsstelle Montan.

Dalla Giunta Comunale

Lavori di sfalcio

Il cantiere comunale non dispone dei macchinari necessari per l'esecuzione dei lavori di sfalcio delle rampe stradali sul territorio del Comune. Si ritiene opportuno incaricare una ditta specializzata ad eseguire i lavori necessari. La ditta Thaler Franz sas di Montagna s.s.d.v. è stata incaricata per una tariffa orario di euro 75,00 più IVA del 22% con l'esecuzione di lavori di sfalcio delle rampe stradali sul territorio comunale rispettivamente per due interventi per un totale di 64 ore complessivamente di 5.856 €.

Installazione di un impianto fotovoltaico sul tetto del centro comunale a Montagna s.s.d.v.

In seguito ai costi elevati per l'energia è necessario provvedere all'allestimento degli edifici comunali con impianti di energia rinnovabile. Gli impianti fotovoltaici sono ottimamente adatti per la produzione di energia elettrica. L'amministrazione comunale ha deciso di installare un impianto fotovoltaico sul tetto del centro comunale di Montagna s.s.d.v. per fornire l'edificio con energia rinnovabile. E' necessario di affidare ad un progettista elettrotecnico l'elaborazione di un progetto di realizzazione elettrica, corredato della relativa documentazione tecnica, come previsto dalla Provincia Autonoma. Contemporaneamente è necessario di affidare il coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione sul suddetto progetto. Il geom. Luca Cestari di Ora è stato incaricato con il coordinamento della sicurezza nella fase della progettazione riguardante l'installazione di un impianto fotovoltaico sul tetto del centro comunale di Montagna s.s.d.v. per un importo di 761 €. Il P.I. Thomas Meraner dello studio Eleplan Meraner è stato incaricato con le prestazioni tecniche (progetto di esecuzione elettrica con il medesimo progetto di massima e tutti i servizi tecnici, come previsto dalla Provincia Autonoma per i progetti di edilizia pubblica) riguardante l'installazione di un impianto fotovoltaico sul tetto del centro comunale di Montagna s.s.d.v. per un importo di 9.958 €.

Assunzione a tempo indeterminato della signora Elke Pfitscher come bibliotecaria

Il Comune di Montagna ha bandito un concorso per la copertura di un posto a tempo indeterminato di bibliotecario/a, 6. qualifica funzionale, tempo parziale 50% (19/38 ore settimanali). La signora Elke Pfitscher è stata nominata vincitrice del concorso e viene assunta con decorrenza 03/07/2023 per l'occupazione del posto di bibliotecaria. Vedi nuovi orari di apertura della biblioteca.



Mirjam Ploner, Elke Pfitscher e Marcus Varesco, responsabili della biblioteca di Montagna

Il Comune informa

Invito alla giornata per gli anziani alla baita „Hackelboden“

In collaborazione con le associazioni locali del nostro paese, siamo lieti, di annunciare, che anche quest'anno, abbiamo organizzato per i nostri cittadini anziani la gita, ormai divenuta tradizione, alla baita "Hackelboden". A tale incontro invitiamo tutti i cittadini anziani, che avrà luogo

**sabato, 29 luglio 2023
alla baita „Hackelboden“**

Partenza: Per chi non ha la possibilità di raggiungere Casignano in autovettura, ci incontriamo alle ore 9,30 in Piazza della Chiesa, gli altri si incontrano alle ore 10,00 a Casignano.

I pulmini ci portano poi alla baita "Hackelboden", dove pranzereemo e passeremo una giornata insieme.

Alle ore 11,30 si celebrerà la Santa messa con il parroco Michael Ennemoser.

Importante: Anche quest'anno chiediamo che ogni partecipante si porti da casa le proprie stoviglie.

In caso di maltempo la gita non avrà luogo.

Sperando in un'ampia partecipazione, porgiamo i più cordiali saluti.

La Sindaca

L'Assessore al sociale e anziani

Monika Delvai Hilber

Elke Kalser

ISCRIZIONE entro martedì, 25 luglio 2023 nel Comune
tel. 0471-819774

Non seguirà alcun invito separato!

IL COMUNE INFORMA

Centro di riciclaggio Montagna

Si avvisa che sabato 22.07.2023 il centro di riciclaggio rimane chiuso. Il centro è aperto giovedì, 20.07.2023 dalle ore 17.00 alle ore 19.30. Anche martedì, 15.08.2023 il centro di riciclaggio rimane chiuso. Il centro è aperto mercoledì, 16.08.2023 dalle ore 16.00 alle ore 19.00.

Etichettare correttamente la cassetta postale

L'amministrazione postale ci ha avvisato che molte famiglie non hanno una cassetta postale e che molte sono solo parzialmente etichettate o non etichettate affatto. Questo spesso rende impossibile consegnare la posta. Si prega che la cassetta postale è chiaramente assegnabile grazie all'iscrizione, cognome e nome.



Senza cassetta postale la consegna della posta è impossibile

Domanda di autorizzazione per pubbliche manifestazioni

Il Comune informa che per lo svolgimento di una pubblica manifestazione si deve richiedere l'autorizzazione almeno 30 giorni prima dell'evento. I moduli per la richiesta si trovano sul sito del Comune www.montagna.eu.

Se è necessario chiudere anche una strada comunale si deve chiedere la chiusura della strada anche 30 giorni prima dell'evento.

Sportello mobile a Montagna

Sabato 10 giugno 2023 ha sostato lo sportello mobile del consumatore nel Comune di Montagna per offrire un servizio itinerante al cittadino. Purtroppo pochi cittadini hanno approfittato del servizio. I quesiti posti dai cittadini sono stati energia, edilizia abitativa, telecomunicazione ecc.



Il servizio sportello mobile del consumatore in Piazza della Chiesa a Montagna

Legna d'ardere per i cittadini

Il comune informa che i cittadini possono fare richiesta per utilizzare legna d'ardere nei boschi comunali.

Per la relativa assegnazione è possibile rivolgersi all'assessore Andreas Ludwig, Tel. 328-3017710 oppure al forestale Daniel Untersteiner Tel. 335-5741654



I cittadini possono fare richiesta per l'utilizzo di legna d'ardere nei boschi comunali

Numeri utili

Orari d'apertura della biblioteca di Montagna

lunedì dalle ore 8.00 – alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)
 martedì, dalle ore 16.00 alle ore 18.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)
 mercoledì dalle ore 8.00 alle ore 12.00
 giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)
 venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00
 sabato dalle ore 9.00 alle ore 11.00

Orario d'apertura dell'ufficio postale

lunedì, mercoledì, venerdì
 dalle ore 8.20 alle ore 13.45

Servizio giornaliero anziani

tel. 0471 826611
 su appuntamento

Parocco Michael Ennemoser

Parrocchia Montagna: tel. 0471-819776
 email: pfarrei.montan@gmx.com
 mercoledì dalle ore 8.30 alle ore 9.30
 venerdì dalle ore 8.30 alle ore 9.30

Dott.ssa Maria Verena Cicala, PhD

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4
 mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle ore 11.30
 appuntamento: tel. 0471-812211 o 331-2372796
 email: dr.mv.cicala@gmail.com

Dott.ssa Karin Neukirch

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4
 lunedì dalle ore 8.00 alle ore 13.00
 martedì e giovedì dalle ore 10.00 alle ore 13.00
 mercoledì dalle ore 16.00 alle ore 19.00
 venerdì dalle ore 13.00 alle ore 16.30
 appuntamento: tel. 0471-812240
 email: dr.karinneukirch@yahoo.com

Permesso di costruire

(LP 9/2018 TERRITORIO E PAESAGGIO)

permesso di costruire n. 15 del 15.05.2023, Hypo-Vorarlberg Leasing Spa – progetto per la costruzione di un Wintergarten nella zona del bar della struttura ricettiva Manna Resort sulla p.f. 641 del CC Montagna

permesso di costruire n. 16 del 23.05.2023, Gilardi Michele, estensione della rete gas naturale da Gleno al paese di Trodena, tratto relativo al Comune di Montagna

permesso di costruire n. 17 del 01.06.2023 – Nussbaumer Max, realizzazione di un deposito agricolo sulla p.ed. 221 e p.f. 823 C.C. Montagna

Servizio ufficiale sanitario

tel. 0471-909219 o 0471-909211

Uffici comunali

da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00
 mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16.00

Centro di riciclaggio

martedì dalle ore 16.00 alle ore 19.00
 sabato dalle ore 8.00 alle ore 11.00

Ufficio forestale

lunedì dalle ore 8.30 alle ore 9.30
 Daniel Untersteiner, tel. 335-5741654
 email: daniel.untersteiner@provincia.bz.it

Udienza Sindaca

lunedì dalle ore 9.00 alle ore 11.00
 mercoledì dalle ore 14.00 alle ore 16.00

Vice-Sindaco

Andreas Amort, tel. 339-4683321

Assessori

Andreas Ludwig, tel. 328-3017710
 Elke Kalser, tel. 339-7892500
 Matthias Tschöll, tel. 334-9955604

Commissione comunale per il territorio e paesaggio - Sedute 2023

La prossima seduta della commissione edilizia comunale si terrà

mercoledì, 9 agosto 2023

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

m | Botteghe del Mondo dell'Alto Adige

Unisciti a noi per un futuro equo: Volontari cercasi per la Cooperativa Sociale Egna

Pensi anche tu che sia giusto che tutti gli uomini crescano in modo sicuro, sano ed equo, che abbiano un'educazione ed istruzione scolastica e che possano trovare un lavoro che li soddisfi e garantisca il loro presente e futuro? Come membro della rete delle Botteghe del Mondo dell'Alto Adige, la Cooperativa Sociale Egna si impegna per raggiungere questo obiettivo vendendo prodotti equi. Vuoi partecipare anche tu a questo progetto? Saremo contenti se potessimo rafforzare il nostro gruppo di volontari. Mezza giornata alla settimana sarebbe già un ottimo supporto per il nostro team di vendita, anche per un periodo di tempo limitato. Forse puoi dedicare un po' del tuo tempo libero, magari già questa estate?

Siamo felici di ogni supporto. Sei invitato/a a contattare Marion V. (349 744 7171) per un colloquio informativo prima di prendere una decisione.

Il team del negozio del mondo non vede l'ora di conoscerti!



- 02.07. Hochtour Wildspitze, AVS
- 04.07. - 06.07. Kabarett - FrauenLiebeWein, Volksbühne Montan
- 07.07. GURGL-PROPELLER FETE, SBJ
- 07.07. - 09.07. 3-Tages-Wanderung für Jugendliche, AVS
- 09.07. Sektionswanderung, AVS
- 13.07. Nudelfest, MK + FF
- 16.07. Pinzoner Kirchtag, Schützenkompanie
- 20.07. Grillabend, Fischerverein + TB
- 27.07. Sommerfestl, TB
- 29.07. Seniorentag am Hacklboden, Gemeinde Montan
- 30.07. Wanderung im Schnalstal, AVS

matan

m | Animali

Cercasi Ferro di cavallo maggiore

Cento anni fa, il ferro di cavallo maggiore era ancora diffuso in tutto l'Alto Adige. Con l'avvento della modernità, è gradualmente scomparso dalla maggior parte delle aree. Oggi si conoscono colonie di questi rari animali solo in Val Venosta e in Val Pusteria. Ma singoli esemplari compaiono regolarmente anche nella Bassa Atesina. Ciò significa che anche in questa zona deve esistere una colonia finora sconosciuta. L'Ufficio Natura della Provincia Autonoma di Bolzano vorrebbe ora localizzare questa colonia nell'ambito di un progetto. Chiediamo quindi aiuto alla popolazione della Bassa Atesina e dell'Oltradige: se qualcuno ha una colonia di questi vistosi animali nel proprio sottotetto, chiediamo di segnalarlo con urgenza. Vorremmo saperne di più su questa particolarità della fauna locale.

Il pipistrello che stiamo cercando è facilmente riconoscibile per le seguenti caratteristiche: È grande poco meno di un pugno e tipicamente si avvolge parzialmente nel suo patagio per dormire. Il suo naso - come suggerisce il nome - ha la forma di un ferro di cavallo, gli occhi sono piccoli, mentre le orecchie sono relativamente grandi e larghe. In Alto Adige conosciamo il Ferro di cavallo maggiore solo dalle grandi soffitte delle chiese, ma forse uno o l'altro esemplare si nasconde anche in una soffitta privata?

Si prega di inviare le segnalazioni a Christian Drescher: christian.drescher@gmx.at

Singen ist gesund für Körper und Seele!

*Beim Singen werden.....
stimmungsaufhellende Glückshormone aktiviert
und Stresshormone pegeln sich ein!*

Wir laden alle (Männer, Frauen, Jugendliche) herzlich ein, zu einer Singwoche mit Liedern aus den Bereichen Rock, Pop bis hin zur Oper, unter der Leitung von Ulrich Welsch.

Der Termin für diese Singwoche ist:
vom 10.07. bis 14.07.2023, jeweils von 20.00 bis 22 Uhr.

Zum Abschluss ist dann am 29.07.23 beim Ferienhaus Castelfeder ein kleines Abendkonzert geplant.

Wer sich angesprochen fühlt, Freude am Singen hat und in einer netten Gemeinschaft singen möchte, kann sich gerne melden. Wir würden uns freuen.

Tel. 3382120531 Gertrud

Vitamin SINGEN Chor

m | Volkstanzgruppe Montan

8. Maibaumfest in Montan



Viele fleißige Helfer

Das 8. Maibaumfest am 1. Mai wurde von der Volkstanzgruppe in Zusammenarbeit mit der Schützenkompanie, der Bauernjugend, den Bäuerinnen, dem Tourismusbeistand, dem AVS und den Mataner Plattlern sowie zahlreichen weiteren freiwilligen Helfern organisiert. Das Fest findet normalerweise alle 2 Jahre statt, musste aber aufgrund der Corona-Pandemie im Jahr 2021 ausgelassen werden.

Da die Wetterprognosen heuer schlecht waren, fand das Fest in einem kleineren Rahmen in der Tiefgarage statt, war jedoch sehr gut besucht. Nach dem Einzug mit dem Baum wurde dieser am Kirchplatz geschmückt und von Herrn Pfarrer Michael Ennemoser gesegnet. Anschließend wurde der Baum aufgestellt. Nachdem der Baum erfolgreich aufgestellt war, führte die Volkstanzgruppe den Bandltanz auf. Weiters begeisterten die Mataner Plattler mit ihren Einlagen die Zuschauer.

Der Festbetrieb wurde mit dem Sonnenuntergang abgeschlossen und somit endete der „Tag des Maibaumes“. Bei dieser Gelegenheit möchte sich die Volkstanzgruppe bei der Schützenkompanie unter der Leitung von Lukas Wegscheider, insbesondere aber bei Hubert Franzelin und Sepp Unterhauser bedanken. Ein Dankeschön geht auch an die Bauernjugend mit Obmann Markus Jageregger, den Bäuerinnen mit Ortsbäuerin Ulrike Pfraumer Tiefenthaler, dem Tourismusbeistand mit Präsidentin Katya Pichler Amplatz und dem AVS mit dem Obmann Matthias Mick.

Weiters möchten wir uns bei Garni Amplatz, Gasthaus Goldener Löwe, Gasthaus zur Rose und all jenen die am Kirchplatz wohnen recht herzlich für die gute Zusammenarbeit bedanken. Ebenfalls bedanken wir uns bei allen Helfern und Sponsoren, die zum guten Gelingen beigetragen haben. An dieser Stelle ein großes Vergelt's Gott auch an unsere Maibaumpatin.

m | KVV

Fit am Smartphone für Senioren 60 + Welche Möglichkeiten bietet mir mein Handy?

Auf Vorschlag des „Fachkreises Senioren - Sprengel unterwegs“ der Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Auer und Montan und dem KVV-Senioren Bozen, wurde den Senioren 60+ eine Unterstützung zur Bedienung des Smartphones angeboten.

Diese Möglichkeit wurde von 38 Senioren dankbar angenommen. Die sechs SOL (SeniorenOneLine)-Begleiter vom KVV boten ihnen an 16 Stunden an jeweils vier Vormittagen in den Bibliotheken von Auer und Montan ihr Wissen und die Hilfe an. Jeder Teilnehmer hatte einen Betreuer. Das war für die Senioren zum Vorteil, da sie die persönlichen Bedürfnisse und Fragen zur Bedienung des Smartphones vorbringen und üben konnten.

Die Vorsitzende Herta Zelger Frainer vom Fachkreis Senioren bedankte sich bei den SOL-Begleitern Maria Mair Müller,

Heidi Lindner, Toni Estfeller, Willi Prünster, Helmuth Sinn und Reinhard Pfattner für ihre Zeit, die sie für die teilnehmenden Senioren ehrenamtlich zur Verfügung gestellt haben. Den Gemeinden Auer und Montan ebenfalls ein Danke für die kostenlose Benützung der Räumlichkeiten in den jeweiligen Bibliotheken. Sofern Bedarf ist können beim KVV Bozen unter folgender Tel.Nr. +39 0471 309175 Solbegleiter*innen beantragt werden. Sie nehmen sich Zeit für Sie und Ihre Anliegen in Bezug auf die neuen Medien.

(siehe Webseite: <https://www.kvv.org/de/kvv-senioren/einstieg-in-die-digitale-welt-senioren-online-485.html>)

Im Herbst wird wieder eine Aktion für die digitale Fortbildung mit dem „Fachkreis Senioren – Sprengel unterwegs“ im Unterland angeboten.

m | Pfarrgemeinderat

Liturgischer Kalender Juli/August 2023

01.07.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse in Pinzon	09.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
02.07.	09:00	Mariä Heimsuchung, 13. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 10,37-42)	10.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
03.07.	19:30	Gebetstreffen im KVW-Lokal	11.08.	08:00	Hl. Messe
05.07.	08:00	Rosenkranzgebet	12.08.	19:00	Vorabendmesse
05.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl	13.08.	09:00	19. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 14,22-33)
06.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim	14.08.	19:30	Gebetstreffen mit Aussetzung des Allerheiligsten in der Pfarrkirche
06.07.	19:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen	15.08.	09:00	Maria Aufnahme in den Himmel mit Blumen- und Kräuterweihe
07.07.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl. Messe	15.08.	10:00	Hl. Messe zum Gschnoner Kirchtag
08.07.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse	16.08.	08:00	Rosenkranzgebet
09.07.	09:00	14. Sonntag im Jahreskreis. (Ev: Mt 11,25-30)	16.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
10.07.	19:30	Gebetstreffen mit Aussetzung des Allerheiligsten in der Pfarrkirche	17.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
12.07.	08:00	Rosenkranzgebet	18.08.	08:00	Hl. Messe
12.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl	19.08.	19:00	Vorabendmesse in Pinzon - Mariensamstag
13.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim	20.08.	09:00	20. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 15,21-28)
14.07.	08:00	Hl. Messe	21.08.	19:30	Gebetstreffen im KVW Lokal
15.07.	19:00	Vorabendmesse in der Pfarrkirche	23.08.	08:00	Rosenkranzgebet
16.07.	09:00	Hl. Messe zum Pinzoner Kirchtag in der Stephanskirche (Ev: Mt 13,1-23 oder 13,1-9), Achtung: Pfarrkirche keine Hl. Messe	23.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
17.07.	19:30	Gebetstreffen im KVW Lokal	24.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
19.07.	08:00	Rosenkranzgebet	24.08.	18:00	Hl. Bartholomäus, Hl. Messe zum Patrozinium
19.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl	25.08.	08:00	Hl. Messe
20.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim	26.08.	19:00	Vorabendmesse - Mariensamstag
21.07.	08:00	Hl. Messe	27.08.	09:00	21. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 16,13-20)
22.07.	19:00	Vorabendmesse	28.08.	19:30	Gebetstreffen im KVW Lokal
23.07.	09:00	16. Sonntag im Jahreskreis, (Ev: Mt 13,24-43 oder 13,24-30), Christophorus-Sonntag (freiwillige Sammlung), Welttag der Großeltern und älteren Menschen	30.08.	08:00	Rosenkranzgebet
24.07.	19:30	Gebetstreffen im KVW-Lokal	30.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl
26.07.	07:30	Hl. Anna und Joachim, Prozession zum Schloss Enn und Hl. Messe	31.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
26.07.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl	31.08.	19:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
27.07.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim	01.09.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Weltgebetstag zur Bewahrung der Schöpfung
28.07.	08:00	Hl. Messe	02.09.	19:00	Vorabendmesse in Pinzon - Mariensamstag
29.07.	19:00	Vorabendmesse	03.09.	09:00	22. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 16,21-27), Schutzengelssonntag
30.07.	09:00	17. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 13,44.52 oder 13,44-46)			
31.07.	19:30	Gebetstreffen im KVW-Lokal			
02.08.	08:00	Rosenkranzgebet			
02.08.	19:00	Friedensgebet am Häuslplatzl			
03.08.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim			
03.08.	19:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen			
04.08.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl. Messe			
05.08.	19:00	Vorabendmesse in Pinzon			
06.08.	09:00	18. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Mt 17,1-9), Verklärung des Herrn			
07.08.	19:30	Gebetstreffen im KVW Lokal			
08.08.	08:00	Rosenkranzgebet			

Hauskommunion

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.

Beerdigungen - Sommerzeit

Rosenkranzgebet: 19:30 Uhr/16:00 Uhr
Sterbegottesdienst: 16:30 Uhr

Taufe

Am 23. Juli 10:30 Uhr.

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief.

Der wöchentliche Pfarrbrief ist abrufbar auf:
<https://www.montan.info> - Kontakt: Tel. 0471 819776, Email: Pfarrei.montan@gmx.com; Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr.
Sprechstunden: Mittwoch und Freitag 08:30 Uhr-09:30 Uhr.

HL. Anna und HL. Joachim – Eltern der Gottesmutter Maria

Am Mittwoch, den 26. Juli laden wir um 07.30 Uhr zur Teilnahme an der Prozession zur Hl. Anna, Schutzpatronin von Schloss Enn, ein. Dort feiern wir gemeinsam den Gottesdienst zu Ehren der Heiligen Anna und des Hl. Joachims.

Hl. Anna: Der Name Anna kommt aus dem Hebräischen und bedeutet „Jahwe hat sich erbarmt.“ Der Name steht für Liebe, Gnade und Armut. Der Legende nach haben sich Anna und ihr Ehemann Joachim lange Zeit vergeblich ein Kind gewünscht. Anna pilgerte jedes Jahr zum jüdischen Tempel, betete und bat Gott um ein Kind. Sie versprach Gott ihr Kind zu weihen. Nach langen Jahren

m | Pfarrgemeinderat

Fronleichnam- und Herz-Jesu-Fest

Zwei wichtige kirchliche Hochfeste fallen meist in den Monat Juni: das Fest Fronleichnam und das Herz-Jesu-Fest, die beide mit feierlicher Prozession begangen werden.

Seit dem Mittelalter wurde die Begegnung mit Christus im Ver ehren der eucharistischen Gestalt gesucht. Deshalb entstand in dieser Zeit das Fronleichnamsfest mit Prozession und eucharistischem Segen. Wir bekennen, dass Jesus Christus selbst in der Eucharistie gegenwärtig ist. Am Sonntag darauf wird mit einem Festgottesdienst und Prozession das Gelöbnis zum Herz-Jesu feierlich begangen und in der Nacht mit den Bergfeuern, die am Herz-Jesu-Sonntag entzündet werden und den Himmel über Südtirol beleuchten, beendet. Im Jahr 1796 weihten die Tiroler Jesus Christus ihr Land und baten um seinen Schutz. Auch 227 Jahre nach dem ersten Gelöbnis der Tiroler bleibt die Herz-Jesu-Verehrung Ausdruck lebendiger Volksfrömmigkeit und Heimatverbundenheit. Zurück geht das Herz-Jesu-Fest auch auf die Visionen der Ordensfrau Margareta Maria Alacoque. In vier Visionen sah sie das von Liebe entflammte Herz Jesu brennen. In diesen Visionen trug Jesus der Frau auf, sie möge sich für die Verehrung des Herzens Jesu einsetzen.

Die beiden Festtage werden auch in unserer Pfarrei in Ehren gehalten. So wurde auch heuer der Leib Christi feierlich durch das Dorf getragen und am Festplatz die Hl. Messe gefeiert. Die Gläubigen bezeugten so ihren Glauben an seine Gegenwart in der Eucharistie.

Wir danken der Musikkapelle und dem Kirchenchor, die uns mit ihrem Gesang und der Musik festlich stimmten, unserem Pfarrer Michael Ennemoser für die würdevolle Gestaltung der Eucharistiefeiern, sowie den Mesnern, Vorbetern, den Frauen für den Blumenschmuck in den Gotteshäusern und den Ministranten mit den Fahnenträgern. Dank des Einsatzes des Schützenhauptmannes Lukas Wegscheider war es möglich, dass alle vier wunderschön bestickten Ministranten-Fahnen dem Himmel mit dem Allerheiligsten vorausgegangen sind und die Erstkommunionkinder begleiteten. Wir danken den Erstkommunionkindern, die Jesus Blumen streuten, der Schützenkompanie, die nach dem Evangelium die Ehrensalve abfeuerte, der Feuerwehr, der Bauernjugend für die Gestaltung des Altares am Festplatz, den Trägern der kostbaren Prozessionsfahnen und der Statuen, den 4 Himmelträgern sowie allen, die in irgendeiner Weise zum Gelingen dieser würdevollen Feiern mitgewirkt haben. Entlang der Prozession wehten die gelbweißen Fahnen der Kirche, sowie die Tiroler Fahnen und die Altäre trugen zur Ehre des Allerheiligsten bei.

endlosen Wartens erlebten beide eine Engellerscheinung und die Verheißung eines von Gott auserwählten Kindes. Nach neun Monaten, brachte Anna ein kleines Mädchen zur Welt. Die Eltern nannten es Maria und dankten Gott.

Einladung zur Hl. Messe an den Kirchtagen

Sonntag, 16. Juli Kirchtag in Pinzon: Die Heilige Messe zum Kirchtag wird in Pinzon um 9 Uhr gefeiert. In Montan laden wir am Samstag zur Vorabendmesse in der Pfarrkirche um 19 Uhr ein. Am Sonntag wird nur in Pinzon die Hl. Messe angeboten. Donnerstag, 24. August Hl. Bartholomäus, Kirchenpatron von Montan: Hl. Messe um 18 Uhr, anschließend Festbetrieb.



Hl. Hochamt zu Herz-Jesu



Dank der Fahnenträger: Jonas Jageregger, Paul Zuchristian, Paul Pichler, Alex Pichler, Max Ebner, Toni Pichler, Juri Facchinelli, Anton Scherlin und Max Marian Jageregger (nicht auf dem Bild), konnten heuer alle vier wunderschön restaurierten Ministranten-Fahnen mitgetragen werden

m | Volksbühne Montan

Ausflug nach Florenz



Die Volksbühne belohnte sich mit einem mehrtägigen Ausflug nach Florenz

Nach der erfolgreichen Aufführung des Stückes „Ein Joghurt für zwei“ im Frühling 2023 belohnte sich die Volksbühne mit einem mehrtägigen Ausflug, der dieses Jahr nach Florenz führte. Nach einer umsteigefreien Zugfahrt am Donnerstagnachmittag folgte sogleich das erste von vielen wahrhaft lukullischen Abendmahlen. Kulinarisch wurde die Gruppe jedenfalls nie enttäuscht. Abgesehen von der Kulinarik bestand der Ausflug aus Kultur, Cocktails, sehr viel Spaß und sonnigen Stunden in oder neben dem hoteleigenen Pool auf der Dachterrasse – inklusive Blick über ganz Florenz. Wohlbehalten und braun- bzw. rotgebrannt kehrte die Gruppe am Sonntag wieder nach Montan zurück.

m | Katholische Jungschar Montan

Ab in den Sommer!



Abschlussaktion der Jungschar: Spiele, Hamburger und Freilichtkino - Ein ereignisreiches und lustiges Jahr geht zu Ende

Am 9. Juni fand die letzte Aktion der Jungschar im heurigen Jahr statt. Zahlreiche Kinder trudelten am frühen Abend auf dem Festplatz ein, wo wir gemeinsam viele Spiele spielten und anschließend Hamburger grillten. Später ließen wir den Abend mit Aladdin und seiner Wunderlampe beim Freilichtkino ausklingen. Mit dieser Abschlussaktion verabschiedet sich auch die Jungschar in die wohlverdiente Sommerpause. Wir blicken auf ein ereignisreiches, kreatives und lustiges Jahr zurück. Mit Muttertagsmesse, Vaters-Tags-Frühstück, Faschingsfeier, Weihnachtsfeier, Eislaufen und co. haben wir ein mehr als produktives Jahr hinter uns gebracht. Für den erfolgreichen Kekse-Verkauf beim Mataner Advent haben wir sogar den Jungschar Preis in der Kategorie „Hilfe getragen von Kindern“ gewonnen. Bekommen haben wir ihn, weil wir den gesamten Erlös der freiwilligen Spende in der Höhe von 620€ an die Frühgeburten Station in Bozen gespendet haben.

Wir bedanken uns bei euch Kindern, dass ihr immer mit am Start wart, bei den Eltern für die gute Zusammenarbeit und ihre Anerkennung sowie bei allen Anderen, die uns mit sonstiger Unterstützung zur Seite standen. Wir wünschen euch einen großartigen Sommer und freuen uns, unsere Tätigkeit im Herbst wieder aufzunehmen.



Wir suchen **eine/n zweisprachige/n Verkäufer/in (m/w/s)** in **Voll- oder Teilzeit** für unser Sport- und Modegeschäft in Neumarkt.

Geregelte Arbeitszeiten sowie eine faire Entlohnung erwarten Dich in unserem motivierten Team.

Wir freuen uns sehr auf Deinen Anruf, Tel. 338/1811589 oder deine Email: info@sportsigi.com

m | Jugenddienst Unterland

Spiel, Spaß und Action für Kinder und Jugendliche

Die langersehnten Sommerferien bieten Kindern und Jugendlichen die perfekte Gelegenheit, die schulischen Pflichten hinter sich zu lassen und unbeschwerte Tage voller Spiel, Spaß und Action zu erleben. Eine beliebte Möglichkeit, um die Ferienzeit mit spannenden Aktivitäten und einmaligen Erlebnissen zu füllen, sind die Sommerferienprogramme des Jugenddienst Unterland.

Die 155 Betreuer*innen aufgeteilt auf 11 Unterlandler Gemeinden sind auch heuer bemüht, den über 1.100 angemeldeten Kindern und Jugendlichen unvergessliche Sommermonate zu ermöglichen. Die Programme sind so konzipiert, dass sie nicht nur unterhaltsam sind, sondern auch die persönliche Entwicklung, soziale Kompetenzen und kreative Fähigkeiten der Kinder fördern.

Um sicherzustellen, dass die Sommerbetreuer*innen bestens auf ihre verantwortungsvolle Aufgabe vorbereitet sind, organisierte der Jugenddienst Unterland ein verpflichtendes Schulungswochenende, welches den Teilnehmenden eine umfassende Schulung in verschiedenen Bereichen bot. Dazu gehörten unter anderem Konfliktmanagement, Motivation, Kommunikation, Teambuilding und Erste Hilfe Maßnahmen bei Notfällen. Auch praktische Workshops, wie Kinderschminken, eine Spieleschulung und Baby-Dance standen heuer auf dem Programm. Dieses intensive Wochenende gab den Betreuer*innen die Möglichkeit, sich gegenseitig kennenzulernen, von ihren Erfahrungen zu berichten und voneinander zu lernen. Dadurch wurde der Zusammenhalt im Team gefördert und eine effizientere und engere Zusammenarbeit ermöglicht. Der Jugenddienst bedankt sich herzlich für die motivierte Mitarbeit und freut sich gemeinsam mit den Betreuer*innen und allen teilnehmenden Kindern und Jugendlichen auf einen tollen Sommer 2023!

Unter dem folgenden QR-Code findet ihr ein Video zu unserem Schulungswochenende:

<https://www.youtube.com/watch?v=qKjJM8va02M>



SUMMER SPECIALS
Für Jugendliche ab 11 Jahren

- Beach-Party** im Lido Neumarkt
Donnerstag, 20. Juli | abends
- Bekleidung kreativ gestalten**
Dienstag, 25. Juli | vormittags
- Filmabend XXL**
mit Übernachtung im Jugendtreff
Mittwoch, 2. August | abends bis in der Früh
- Wasserschlacht & Eisessen**
Mittwoch, 9. August | 14:00 - 16:00 Uhr
- AREA 47** | Wasserpark in Österreich
Donnerstag, 17. August | ganztags
- Paintball spielen** in Bozen
Mittwoch, 23. August | vormittags



Für die Aktionen kannst du dich bei uns anmelden. Wir freuen uns auf dich!

mataner GENUSSMEILE
SAVE THE DATE

03.09
3. September

mataner

Krabbelgruppen TREFFEN

organisiert von

- Bildungsausschuss Montan
- Lebvißbaum
- matan

Dienstag
13-07-23
08-08-23
09:00 - 11:00 Uhr
Alter 0-5
Unterhaltung auch für Geschwisterkinder

Wo? Auf dem Spielplatz
Bei schlechtem Wetter im Vereinshaus "Johann Fischer" Saal

ENTRITT FREI

m | Seniorenvereinigung Montan im SBB

Senioren und Seniorinnen unterwegs

Wir laden die Daheimgebliebenen ein, in Gedanken noch einmal mit uns das Sarntal zu besuchen. Mit der Anfahrt durch die vielen Tunnels beginnt schon eine sehr außergewöhnliche Fahrt, sodass man sich umso mehr über jeden grünen Streifen entlang des engen aber beeindruckenden Tales freut. Unser Hauptziel war die Latschenkieferbrennerei der Familie Eschgfeller in Unterreinswald. Es ist schon erstaunlich wie auf über 2000 Meter Meereshöhe die Latschenkiefer wächst und die erste Verarbeitung bereits dort selbst beginnt. Frau Christine, die Chefin selbst, hat uns den weiteren Vorgang im Tal bis hin zur Ölgewinnung erklärt und vorgeführt und mit einem Film abgerundet. Dieses Öl spendet Kraft und hilft gegen so manches Leiden. Die daraus gewonnenen Salben, Cremes und Zuckerlken konnte man im hofeigenen Laden verkosten und kaufen. Anschließend wurde uns von sehr kompetenter Seite die Geschichte und Entwicklung des Tales und ihrer Bewohner geschildert. Mit viel Fleiß und Zusammenhalt ist das Sarntal ein wirtschaftlich und touristisch gut entwickeltes und erfolgreiches Tal geworden.

In Astfeld ließen wir uns das Mittagessen schmecken und nahmen uns Zeit fürs gewohnte Karterle und Entspannung nach Belieben. Die nächste Station war die Schokoladenmanufaktur Oberhöller in Sarnthein. Da haben wir festgestellt, dass sich der Geschmack der Latschenkiefer auch zur Schokolade gut entfaltet.

Abgeschlossen haben wir unsere Tour ins Sarntal mit der Besichtigung des Rohrerhauses. Ein guterhaltenes Bauernhaus mit sehr bewegter und wiederum sehr interessante Geschichte. In Erinnerung all dieser Begebenheiten sind wir wieder zufrieden in Montan angekommen.

Einen sehr angenehmen und geselligen Nachmittag durften wir am 20. Juni bei Gastgeberin Rosa Ludwig Varesco erleben. Einen herzlichen Dank der Gastgeberin. Wir danken auch den Frauen, die uns die leckeren Kuchen gebacken haben. Im wunderschön bunt blühenden Garten verbrachten wir mit einem „Karterle“, Brettspielen und interessanten Gesprächen einen unterhaltsamen Nachmittag. Auch ein Besuch im Keller mit vielerlei Alltagsgegenständen durfte nicht fehlen. Mit viel Feingespür gesammelt und jedes Stück am richtigen Platz, beeindruckten die Ausstellungstücke immer wieder und führen uns zurück in die Alltagskultur vergangener Zeiten.

Zum letzten gemütlichen Beisammensein laden wir am Dienstag, den 04. Juli herzlich ein. Mit einem Nachmittagsausflug nach Truden gehen wir in die Sommerpause. Wir treffen uns um 14:30 Uhr vor der Gemeinde und fahren mit dem City-Bus und bei Bedarf auch mit Privatautos bis zum Gasthaus Schönwies. Dort laden wir zur Marenden ein. (Südtirolpass nicht vergessen!).



Christine Eschgfeller erklärt uns die Latschenbrennerei



Ein Nachmittag bei Gastgeberin Rosa Ludwig Varesco

Gut erhaltene Schultaschen und Rucksäcke gesucht!

Frau Lidwina Pernter (Kalteggstr. Nr. 6) nimmt sie in Empfang. Wir geben sie an Familien, die welche benötigen, weiter.
Vielen Dank für die Unterstützung!
Vinzenzkonferenz Montan

Beratung - Verkauf - Montage - Kundendienst



G.LADURNER
THERMOTECHNIK

EPPAN a. d. Weinstraße heiz- und kühl systeme
heating and cooling systems

Klimaanlage



www.ladurner-thermo.com Tel. 0471 633544

m | KVV-Ortsgruppe Montan

Seniorenfahrt nach Vöran

Die heurige Seniorenfahrt am Pfingstmontag führte nach Vöran auf dem Tschöggberg. Zahlreiche Senioren aus Montan zwischen 70 und 94 Jahren nahmen daran teil. Auch konnten wir uns wieder über die Anwesenheit unserer Frau Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber freuen, die sich gerne dafür Zeit genommen hat.

Am frühen Nachmittag vor dem Start beteten wir gemeinsam den Reisesegen. Wir fuhren mit dem Bus der MeBo entlang bis nach Terlan und weiter über die kurvenreiche Bergstraße, an Mölten vorbei bis nach Vöran. Dort angekommen besuchten wir die Pfarrkirche – eine der ältesten Kirchen auf dem gesamten Tschöggberg (14. Jahrhundert) – die dem Heiligen Nikolaus geweiht ist. Wir beteten gemeinsam eine Hl.-Geist-Andacht, die von Monika und Lara vom KVV-Ausschuss vorbereitet wurde.

Danach fuhren wir weiter zum nahegelegenen Hofschank „Eggerhof“, wo uns eine gute und reichhaltige Marende aufgetischt wurde. Zur großen Freude aller, spielten die beiden Jungs, Moritz und Jan, mit ihren Ziehharmonikas zünftig auf und bei manchen tanzten die Füße unterm Tisch mit. Einige wagten sogar ein kleines Tänzchen, leider war dafür nicht viel Platz vorhanden.

Nach der Marende wurden die Senioren ab 80 Jahre von den Mitgliedern des KVV-Ausschusses mit einem kleinen Präsent geehrt, für die Frauen eine Blume und für die Männer ein gutes „Flaschl“ Wein. Mit 94 Jahren war Frau Maria Menghin Guadagnini die älteste Teilnehmerin und Anton March und Peter Ceol mit 90 Jahren die beiden ältesten Teilnehmer.

Die Heimfahrt ging abends über Hafling und Meran zurück nach Montan.

Ein großer Dank geht an Ausschuss-Mitglied Festl Pernter für die Auswahl des Reiseziels und natürlich an den beiden Musikanten Moritz Guadagnini und Jan Facchinelli.



Die Teilnehmer vor der Pfarrkirche von Vöran



Die beiden Musikanten Moritz und Jan im Hofschank „Eggerhof“

m | KSV Windsurfing-Stuffer

Windsurfer bei Zonenmeisterschaft erfolgreich

Die erste Etappe fand in Torbole am Gardasee statt, dabei gewann Jan Oprandi die Kat. CH4 souverän und Alex Schiattino belegte in der U15 den guten 2. Rang. Die 2. Etappe fand am Kalterer See statt. Insgesamt nahmen 34 Surfer aus Torbole, Malcesine, Marina Julia-Triest sowie Genua daran teil. Der KSV Windsurfing-Stuffer war mit 8 Athleten am Start und erreichte insgesamt 5 Podestränge. Am Samstag konnten bei guten Windverhältnissen 3 Wertungsläufe ausgetragen werden, am Sonntag wurden noch 2 Läufe durchgeführt. 2 Klassensiege gab es durch Jan Oprandi in der CH4/U11 und durch Michael Andergassen in der U17. Alex Schiattino in der U15 sowie Selina Brunner in der Klasse Experience erreichten jeweils Rang 2, dazu gab es in dieser Klasse Rang 3 für Alma Pichler.

Alex Schiattino erreichte einen starken 2. Platz in der U15-Kategorie beim Windsurfing-Wettbewerb in Torbole am Gardasee,



m | Montaner Ladies

Montaner Ladies in der Texelgruppe on Tour



Unvergessliche Tage voller Wanderfreude und Naturgenuss

Was gibt es Schöneres als eine Auszeit in den Bergen? So sind 18 Montanerinnen gerne der Einladung des AVS-Montaner gefolgt, ein Wochenende in der Texelgruppe zu verbringen. „Ladies on Tour“, nennt sich das attraktive Angebot, das sich die Montaner Tourenleiterin Steffi Dallio, speziell für wanderfreudige Damen ausgedacht hat. Im vergangenen Jahr ging es in die Puezgruppe und auf den Sassongher. Heuer, am 10. und 11. Juni, stand eine Rundwanderung in der Texelgruppe auf dem Programm. Begleitet wurde die Gruppe von den Montaner AVS-Tourenleiterinnen Stefanie Dallio und Vivien Wolf und der AVS-Wanderbegleiterin Heidi Lindner. „Da die Tour bereits letztes Jahr großen Anklang gefunden und es den Ladies so gut gefallen hat, haben wir uns heuer wieder besonders auf diese beiden Tage gefreut“, so Dallio. Von Vellau ging es am ersten Tag mit dem Korblift bis zur Leiternalm, über den Meraner Höhenweg zum Hochganghaus und über den teils gesicherten Steig hinauf zur aussichtreichen Hochgangscharte. Oben angekommen, bot sich den Wanderinnen ein wunderschöner Blick auf den noch zugefrorenen Langensee. Über Schneefelder ging es dann vorbei an den Grünsee zur Oberkaseralm. Ein Teil der Gruppe machte einen Abstecher zu den höher gelegenen Spronser Seen. In der Oberkaseralm ging es dann zum gemütlichen Teil über. Der freundliche Hütten-

wirt verwöhnte die Damen mit leckeren Gerichten. Besonders angetan hatte allen die Nachspeise, ein köstlicher Kaiserschmarrn mit Apfelmus und Preiselbeermarmelade. Danach ging's nicht gleich ins Bett. Nach dem Motto „immer aktiv bleiben“ wurde in fröhlicher Runde das Denk- und Aktionsspiel „activity“ gespielt. „Leider war um 22 Uhr schon Bettruhe, sonst hätten wir gewiss bis in die Nacht hinein weitergespielt“, hieß es tags darauf. Am Sonntag ging es über die Taufenscharte zur Mutspitze auf 2294 Metern Höhe und von dort über einen schönen Steig steil abwärts zum Gasthaus Steinegg, wo eine Kaffeepause eingelegt wurde. Danach gingen die Wanderinnen über den Meraner Höhenweg zurück zur Leiternalm und mit dem Korblift hinunter zum Ausgangspunkt. Während der Wanderung wurde ausgiebig gescherzt, geratscht und gelacht. „Man ist trotz genauer Planung immer angespannt, ob alles gut geht, dass alles reibungslos klappt und dass keine der Teilnehmerinnen Schwierigkeiten hat, deshalb ist man umso glücklicher, wenn man am Ende der Tour in begeisterte und glückliche Gesichter blicken darf“, so die Tourenleiterinnen. „Ich bin jetzt schon wieder top motiviert, die Planung für die nächste „Ladies on Tour“-Tour in Angriff zu nehmen, und wir freuen uns, wenn sie wieder so viele Damen anspricht“, so Steffi Dallio.



ZEIT FÜR SCHÖNE ...
... WEBSITES!

WEBSITE | HOSTING | SOCIAL MEDIA | SEO | CONTENT | NEWSLETTER

m | Freilichtspiele Südtiroler Unterland

Der verkaufte Großvater

Neumarkt - Die Freilichtspiele Südtiroler Unterland - Theater an der Etsch freuen sich, die diesjährige Sommerproduktion anzukündigen: „Der verkaufte Großvater“, ein lustiges und unterhaltsames Theaterstück für Jung und Alt. Vom 31. Juli bis zum 25. August wird die Bühne am St. Nikolausring zum Schauplatz dieses Klassikers des Lustspiels.

Regie: Roland Selva, Bühne/Kostüme: Nora Veneri und Lichtdesign: Alfredo Piras sorgen für eine mitreißende Inszenierung. Das talentierte Ensemble, bestehend aus Nik Neureiter, Valentina Emeri, Markus Westphal, David Thaler, Georg Kofler, Theresia Prey, Bettina Mayrhofer und Josef Bertignoll, wird Sie mit ihren herausragenden schauspielerischen Leistungen begeistern.

Das Stück erzählt die merkwürdige Geschichte des reichen Haslingers, der seine Tochter Ev ausgerechnet mit dem armen Kreithofer verheiraten möchte. Doch Ev hat andere Pläne und kauft kurzerhand den Großvater des Kreithofers. Damit nimmt das turbulente Geschehen seinen Lauf: Verwechslungen, Geheimnisse und unerwartete Wendungen führen zu einer wahren Komödie, die Sie zum Lachen bringen wird.

„Der verkaufte Großvater“ stammt aus der Feder des bekannten österreichischen Komödiendichters Anton Hamik, der mit seinen Werken große Erfolge feierte. Die Inszenierung der Freilichtspiele Südtiroler Unterland verspricht ein unvergessliches Theatererlebnis und ist eine Hommage an die traditionelle und beliebte Komödientradition.

Sichern Sie sich rechtzeitig Ihre Tickets für diese unterhaltsame Sommerproduktion. Reservierungen können während der Bürozeiten telefonisch unter 0471 812128 oder per E-Mail an info@fsu-neumarkt.com vorgenommen werden. Online-Tickets sind zudem auf der offiziellen Webseite der Freilichtspiele Südtiroler Unterland - Theater an der Etsch unter www.fsu-neumarkt.com erhältlich.

Freuen Sie sich auf einen vergnüglichen Abend unter freiem Himmel und erleben Sie „Der verkaufte Großvater“ in einer einzigartigen Inszenierung der Freilichtspiele Südtiroler Unterland. Kommen Sie vorbei und unterstützen Sie die lokale Kulturszene!

Datum: 31. Juli bis 25. August

Ort: Neumarkt, St. Nikolausring, Beginn: 21 Uhr

Veranstalter: Freilichtspiele Südtiroler Unterland - Theater an der Etsch

F S U
T a E
www.fsu-neumarkt.com

**FREILICHTSPIELE
SÜDTIROLER UNTERLAND**

Anton Hamik

**Der verkaufte
Großvater**
Eine bauerliche Grotteske

Regie: Roland Selva

31.07. - 25.08.2023

ORT: Neumarkt St. Nikolausring
www.fsu-neumarkt.com

m | Feriendestination Castelfeder

Der Dürerweg: Verbindung zweier Länder

Albrecht Dürer (1471-1528) gehört zu den bekanntesten deutschen Künstlern. Sein unverkennbarer Stil wurde maßgeblich von der italienischen Renaissance beeinflusst, in die er während seiner beiden Reisen nach Italien eintauchen konnte. Seine erste Italienreise führte Dürer 1494/95 durch das Etschtal über Buchholz und den Sauchpass bis ins Cembratal. Wegen des wieder einmal überschwemmten Unterlandes war er gezwungen, diesen Umweg über die Berge zu nehmen. Heute begeben sich Wanderer an diesem Weg auf die Spuren des herausragenden Renaissancekünstlers.

Der Dürerweg, der vom Klösterle St. Florian bei Laag den Berg hinaufführt, die Fraktion Buchholz erreicht und dann am Sauchpass ins Cembratal hinunterführt, wird wieder von kleinen Wandergruppen bevölkert. Wie im 15. Jahrhundert, als der größte Maler der deutschen Renaissance durch diese Gegend zog: Albrecht Dürer, dessen 550. Geburtstag (21. Mai 1471) vor wenigen Jahren gefeiert wurde.

Grund genug für die sechs entlang des Weges liegenden Gemeinden Neumarkt, Salurn, Altavalle, Giovo, Segonzano und Cembra Lisignago gemeinsam mit der Ferienregion Castelfeder die Aufwertung dieses einzigartigen Erbes anzugehen. Vor allem Arch. Bruno Pedri sei an dieser Stelle gedankt, der sich seit über dreißig Jahren für den Ausbau des Dürerwegs einsetzt.

Auf der ca. 28 Kilometer umfassenden Strecke gilt es an die 2.000 Höhenmetern zu bewältigen. Die Tour ist in 7 Etappen gegliedert. Abwechslungsreich und spannend präsentieren sich die einzelnen Abschnitte. So ist das Pilgerhospiz St. Florian, das im 13. Jahrhundert errichtet wurde vor allem wegen seinem außerordentlich gut erhaltenen romanischen Bau sehenswert. In Buchholz bei Salurn hat die Künstlerin Sieglinde Tatz Borgongo in einem Waldstück und auf kleinen Lichtungen einen Skulpturengarten geschaffen. Im Mittelpunkt steht der Mensch mit allen Stärken und Schwächen. In unmittelbarer Nähe zum Sauch-Pass liegt der Roccolo del Sauch, ein uraltes Vogelfang-System. Das Pflanzenlabyrinth besticht durch einen großen Charme und Einfallsreichtum. Der Lago Santo (Heiliger See) an der Provinzgrenze im Cembratal ist besonders im Sommer ein beliebter Badesee. Auf der letzten Etappe erreicht man das Schloss Segonzano und die eindrucksvollen Erdpyramiden. Die bis zu 20 Meter hohen Säulen aus Moränenablagerungen werden von Steinen vor der Erosion geschützt, die auf den Pyramiden zu balancieren scheinen. In Segonzano verweilte der Künstler vermutlich etwas länger.

Mit 24 informativen Schautafeln, zwei gemütlichen Verweilplätzen, neuen Bänken beim Skulpturengarten und einer besseren Absicherungen der Römerbrücke am Laukusbach, einem eigenem Internetauftritt (www.duererweg.com), neuem Logo und modernem Prospektmaterial präsentiert sich somit der Dürerweg in einem vielversprechenden und glanzvollem Kleid. Besonderer Dank gilt den Sponsoren, der Raiffeisenkasse Salurn, der Cassa di Trento und der Cassa Rurale Val di Non Rotaliana e Giovo. Dieser Weg und das gemeinsame Erbe Albrecht Dürers stärkt auch die Verbindung mit der Stadt Nürnberg und dem Trentino. Am 06.05.2023 fand auf dem Rif. Sauch die feierliche Einweihung statt. Zwei Wandergruppen sind zu diesem Anlass zu Fuß vom Klösterle in St. Florian bzw. von den Erdpyramiden in Segonzano gestartet und haben sich symbolisch in der Mitte getroffen.



Der Dürerweg, auf dem Wanderer die historischen Pfade des berühmten Künstlers Albrecht Dürer erkunden können, erfreut sich mit seinen abwechslungsreichen Abschnitten und zahlreichen Sehenswürdigkeiten entlang der Strecke großer Beliebtheit. TG Castelfeder/Live-Style Agency

Geladen waren die Vertreter der beiden Tourismusvereine Castelfeder und Val di Cembra, die Bürgermeister der beteiligten sechs Gemeinden, Vertreter aus der Wirtschaft, Sponsoren und Unterstützer. Auch der Tarentiner Tourismus-Landesrat Roberto Failoni wohnte dem Event bei.



Preiswatten

der bäuerlichen Organisationen von Montan

am Samstag, 22. Juli 2023

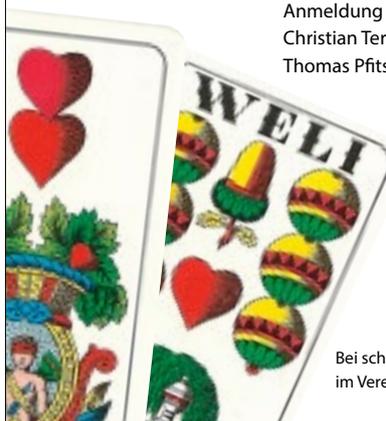
Beginn: 14.00 Uhr

im Hofschank Gsteigerhof in Kalditsch/Montan

1. Preis: Wellnesswochenende

Jeder Watter ist herzlich willkommen!

Anmeldung innerhalb Mittwoch, 19. Juli bei:
Christian Terleth - 339 75 41 044
Thomas Pfitscher - 388 32 13 045



Bei schlechter Witterung findet das Preiswatten im Vereinsaal von Montan statt.

m | Raiffeisenkasse Unterland

Die Gewinner*innen des 53. Jugendmalwettbewerbs



Siegerehrung der Raiffeisenkasse Unterland in der Geschäftsstelle Leifers

Beim heurigen Thema „WIR. Wie sieht Zusammenhalt aus?“ haben über 600 Kinder von 7 Schulen aus dem Unterland mitgemacht und ihre kreativen Arbeiten bei den Geschäftsstellen der Raiffeisenkasse Unterland abgegeben.

Der Internationale Jugendwettbewerb wird jährlich grenzüberschreitend von Genossenschaftsbanken in sieben europäischen Ländern ausgerichtet: in Deutschland, Finnland, Frankreich, Italien/Südtirol, Luxemburg, Österreich und in der Schweiz.

Er regt Schüler*innen an, sich durch Malen, Zeichnen, Collagieren, Drucken, Fotografieren und Filmen spannenden Themen zu stellen. Gleichzeitig bietet der

Wettbewerb eine hervorragende Möglichkeit, gesellschaftsrelevante Themen in den Unterricht zu integrieren, sie von unterschiedlichen Seiten zu beleuchten, Diskussionsgrundlagen zu schaffen, Austausch anzuregen – länderübergreifend. Für jedes eingereichte Bild spendet der Raiffeisen-Hilfsfond 50 Cent an einen gemeinnützigen Verein.

Wir gratulieren den Sieger*innen aus dem Unterland:

Gruppe 1 (1.-2. Klasse Grundschule)

1. Emmi Proietti-Cecchi
2. Emma Galvan
3. Camilla Marchetti
4. Marie Weissensteiner

5. Alessia Lleshi-Trocker

Gruppe 2 (3.-5. Klasse Grundschule)

1. Magdalena Thaler
2. Amelie Cera
3. Giulia Debiasi
4. Maxim Holzinger
5. Annelie Folie

Ein herzliches Dankeschön gilt dem Verein der Unterlandler Freizeitmaler, die auch heuer wieder durch ihren wertvollen Einsatz dazu beigetragen haben, die Gewinner zu ermitteln und ihnen als Hauptpreis einen unvergesslichen Mal-Workshop in deren Atelier in Auer ermöglichen.

m | Energieteam der KlimaGemeinde Montan

Tipps für einen nachhaltigen Rucksack

Die Wandersaison steht vor der Tür – doch was packe ich in meinen Rucksack?

Je weniger auf Wanderungen mitgenommen wird, desto kleiner ist die Gefahr, dass unterwegs Abfall liegen bleibt.

Aus Sichtweise der Nachhaltigkeit gehören in den Rucksack:

- Regionaler Proviant sowie saisonales Obst und Gemüse aus der Gegend: Sie sind ideal für die kleine Stärkung unterwegs.
- Eine wiederverwendbare Wanderbox: als Behälter für die Jause und für den auf der Wanderung anfallenden Müll.

- Eine wiederauffüllbare Trinkwasserflasche: Sie kann an Trinkwasserbrunnen immer wieder mit frischem Wasser aufgefüllt werden.

- Klopapier: Für die menschlichen Bedürfnisse ist Klopapier als Notpapier die beste Alternative.

Und was auf den Berg mitgenommen wird, wird auch wieder ins Tal gebracht und dort fachgerecht entsorgt. In der Natur liegengelassener Abfall, sogenanntes Littering (siehe Begriffserklärungen), hat Folgen für den Menschen und für die Umwelt.

Es dauert mitunter sehr lange, bis Abfälle im Freien abgebaut werden. Am Berg geht dieser Prozess aufgrund der klimatischen Bedingungen noch langsamer vonstatten. Am Berg gibt es außerdem weniger Müllentsorgungssysteme, die Entsorgung ist wesentlich aufwändiger und teurer als im Tal. Um auch Touristen zu animieren, wurden die Tipps für einen nachhaltigen Rucksack entwickelt. Gerne können unsere Montaner Gastbetriebe einen Ausdruck hiervon den Gästen aushändigen.



m | Schützenkompanie Montan

Jungschützen reinigen den Pinzoner Kirchturm von innen

Am Samstag, den 10. Juni, versammelten sich frühmorgens die Jungschützen vor der St.-Stephans-Kirche in Pinzon, ausgestattet mit Eimern, Besen und Staubsauger.

Im Inneren des Kirchturms machten sie sich daran, den angesammelten Schmutz, abgebröckelten Verputz und Hinterlassenschaften kleiner Tiere, unter der Aufsicht des Schützenhauptmanns Lukas Wegscheider, zu entfernen.

Mit einer Mischung aus Teamarbeit und jugendlichem Elan arbeiteten die Jungschützen einige Stunden, um das altherwürdige Bauwerk zu reinigen. Sie erkletterten die steilen und engen Stufen, um selbst die schwierigsten Stellen zu erreichen. Ansporn und Unterstützung erhielten sie dabei auch von Gustl Amort, der Ideengeber dieser Aktion war.

Nach getaner Arbeit war das Ergebnis schließlich deutlich sichtbar: Gesims, Fenster, Holztreppe und die Podeste im Turm waren von Unrat befreit und drei volle Kübel davon wurden von den Jungs aus dem Kirchturm getragen.

Die Jungschützen-Betreuerin Susanne Abraham war begeistert vom großen Einsatz der Jugendlichen. „Diese Aktion zeigt das Engagement und den Gemeinschaftssinn unserer jungen Mitglieder. Sie haben Verständnis für unser kulturelles Gut bewiesen und auch gezeigt, was es heißt sich aktiv dafür einzusetzen. Das haben sie gut gemacht und ich danke ihnen für ihren freiwilligen Einsatz.“

Auch die Frauen, die sonst immer die Kirche reinigen, haben die jungen Männer für ihr Engagement gelobt.

Gustl Amort hat dann noch in seiner Gartenlaube für alle ein zünftiges Halbmittag serviert. Mit anwesend war auch Pfarrgemeinderats-Präsident Josef Guadagnini, der den fleißigen Jungschützen, dem Schützenhauptmann Lukas und dem Gastgeber Gustl herzlich für ihre Initiative dankte.



Die Jungschützen mit dem Schützenhauptmann bei ihrem fleißigen Einsatz im Kirchturm von Pinzon

**m** | Mataner Jäger

Rehkitzrettung bei der Heumahd

Im Mai / Juni steht Nachwuchs beim Rehwild an, und vielerorts fällt die Setzzeit mit der ersten Mahd zusammen. Die Geiß legen ihre Kitze in den ersten Lebenswochen zum Schutz vor Prädatoren im hohen Gras ab und sucht sie nur zum Säugen auf. Das Kitz hat in dieser Zeit überhaupt keinen Fluchtinstinkt. Bei Gefahr drückt es sich nur fest auf den Boden und verlässt sich auf seine gute Tarnung. Dieses Verhalten wird den Kitzen oft zum Verhängnis, besonders wenn schnelle und große Mähmaschinen anrücken. Seit Jahren setzen sich die Jäger in enger Zusammenarbeit mit den Bauern für die Rettung der Rehkitze ein. So gelingt es immer wieder, Kitze vor dem Tod oder vor schlimmen Verletzungen durch die Mähmesser zu retten.

Vorgehensweise: - Der Bauer kündigt den Jägern den anstehenden Heuschnitt an. Am Abend vor der Mahd setzen die Jäger Maßnahmen zur Vergrämung der Rehgeiß mit ihren Kitzen. Je nach Größe der Mähwiese werden 3-6 selbstgebaute optisch/akustische Wildscheuchen aufgestellt, man will

damit die Geiß animieren, ihre Kitze aus der Wiese zu bringen.

Am Tag der Mahd geht es darum, Kitze aktiv aus den Wiesen zu retten. Dabei sind jeweils 2 bis 3 Jäger im Einsatz und suchen hinter der mähenden Maschine den nächsten Wiesenstreifen nach Kitzen ab. Alternativ durchsucht der Jagdaufseher kleinere Mähwiesen mit seinem Hund. Wird ein Kitz im hohen Gras entdeckt, wird es in eine Steige gehoben und am Waldesrand gesichert abgelegt. Die Kitze dürfen dabei nicht mit bloßen Händen berührt werden, durch den menschlichen Geruch könnte die Muttergeiß das Kitz meiden. Ist die Mahd beendet wird das Kitz in einen deckungsreichen Ort am Wiesenrand abgelegt, die Geiß ist meistens nicht weit weg und holt es nach kurzer Zeit.

Ein großes Lob für die aktiven Rettungsmaßnahmen der Rehkitze geht hier an die betroffenen Bauern, sowie an die beteiligten Jäger. Ein besonderer Dank auch allen für die gute Zusammenarbeit zum Schutze unserer Wildtiere.

Die Mataner Jäger

**KAUFE
ALLE AUTOS**

... zu Höchstpreisen, zahle in bar, inkl. Abmeldung!

PKWs und LKWs, Busse, Wohnmobile, usw.,
in gepflegtem Zustand. Auch Unfallautos
mit Motorschaden, vielen Kilometern
oder reparaturbedürftig.

Tel. 342 37 92 000 • kfzankauf@me.com

m | Schützenkompanie Montan

Bezirksleitung trifft Landeshauptmann in Montan

Es kommt nicht oft vor, dass unser Landeshauptmann in seinem enggesteckten Terminplan Zeit findet in die Peripherie zu kommen. Die Bezirksleitung des Schützenbezirks Süd-Tiroler Unterland hat es trotzdem geschafft Arno Kompatscher ins Unterland einzuladen und welcher Ort würde sich auch besser dafür eignen als unsere altherwürdige Stube des Schützenlokals von Montan? Themen hatte die Leitung bereits im Vorfeld ausgemacht und in einer angenehmen Diskussion mit dem Landeshauptmann besprochen: der Brennerbasistunnel mit all seinen Auswirkungen für die Bewohner unseres Tales, der angplante, riesige LKW-Parkplatz der Brennerautobahn in Neumarkt, die nächtlichen Helikopterflüge, oder die dritte Autobahnspur wurden dabei ebenso angesprochen, wie auch der muttersprachliche Unterricht und weitere, verschiedene Themen, die das Schützenwesen betreffen. LH Kompatscher hat sich aufgeschlossen gezeigt, zugehört und in einer regen, kooperativen Atmosphäre mit der Führung des hiesigen Bezirkes Unterland die einzelnen Punkte besprochen. Dabei zeigte sich, dass die Meinungen teilweise sehr, sehr übereinstimmend und deckungsgleich sind.

Die angekündigten, geplanten 2 Stunden wurden dann doch reichlich überzogen, denn bei Speck, Schüttelbrot und Montaner Blauburgunder weilt auch ein Spitzenpolitiker gerne etwas länger. Der Bezirk Süd-Tiroler Unterland zeigt sich erfreut über den gelungenen Abend, denn Aussprachen solcher Art sind mitunter



Der Landeshauptmann im Schützenheim von Montan

entscheidend, um Lösungen für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger vor Ort zu finden. Am Ende des Abends überreichte Hauptmann Lukas Wegscheider dem Landeshauptmann ein Montaner Dorfbuch, herausgegeben von unserer Kompanie, und Bezirksmajorstellvertreter Lukas Varesco ein Buch „Kann Südtirol Staat?“.

AudioVita
Das Beste fürs Gehör

Damit Sie sich immer auf **all** ihre Sinne verlassen können.

Terminvereinbarung:
T 0471 820464

www.audiovita.it **NEUMARKT** - Straße der Alten Gründung 3
Öffnungszeiten: DIENSTAG & FREITAG von 8.30-12.30 Uhr & 13.30-17.30 Uhr

m | Feriendestination Castelfeder

Schwarz-Weiß-Weg nimmt Form an

Der übergemeindliche Weitwanderweg Schwarz-Weiß nimmt konkrete Formen an. Nach vielen Jahren der Planung ist die Umsetzung abgeschlossen. Insgesamt umfasst der Weg 5 Gemeinden, drei Tourismusorganisationen, 6 Tagesetappen, 10 Dorfrunden, 80 Kilometer Wanderwege und 135 verschiedene Installationen. Ob Liegen und Stühle, dreisprachige Infotafeln in allen Größen, Tore für sensible Orte, Blickinszenierungen, Panoramatafeln, Spieleinstallationen und Tourenstartplätze, überall fallen unterschiedliche Vorrichtungen entlang des Weges ins Auge. Auch für die Kommunikation wurde einiges gemacht. Eine Webseite, verschiedene Drucksorten (Booklets und Faltkarte), Fotos und Videos und ein eigenes Logo wurden geschaffen. Ziel ist es Unterland Berg auch für Weitwanderer schmackhaft zu machen. Die Themen Wein, GEOPARC Bletterbach und Naturpark Trudner Horn sind die Spitzen. Unsere Hausberge Schwarzhorn und Weißhorn hingegen die Anker. Der Weitwanderweg kann Richtung Weißhorn (weiße Route) oder Richtung Schwarzhorn (schwarze Route) begangen werden. Warum weiß und schwarz? Die Region um Montan a.d. Weinstraße, Truden im Naturpark, Altrei, Salurn und Aldein ist gekennzeichnet durch Gegensätze, die eine wunderbare Symbiose eingehen. Grenzen zwischen Sprachen, Berg und Tal, alpin und mediterran, schwarz und weiß schwinden hier. Die Trudner Bruchlinie durchkreuzt das gesamte Gebiet. Weißsee und Schwarzsee, Weißhorn und Schwarzhorn, Kalk und Porphyr, das sind wir. Das Motto des gesamten Weges? Gehen statt Stehen auf den Haupttrouten, Verweilen statt Eilen auf den zahlreichen Dorfrunden. Das Projekt hat viele verschiedene Väter. Ideengeber war Sieghard Preis von der Firma TAO Beratungs- und Management GmbH. Die fünf Unterlandler Gemeinden haben von Anfang an



Kontrastreicher Schwarz-Weiß-Weg: Einzigartige Naturerlebnisse entlang des Weitwanderwegs - Hier die Info-Tafel beim Festplatz Montan

an dieses Mammutprojekt geglaubt. Die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland übernahm über weite Teile des Projekts die Trägerschaft, ebenso die Tourismusgenossenschaft Castelfeder a.d.W. und der Tourismusverein Aldein&Radein&Jochgrimm. Großzügig gefördert wurde der Weitwanderweg vom Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums. Die Touristiker erhoffen sich durch diesen Weg neue Impulse, die Stärkung der Auslastung in den Betrieben und die Steigerung der Attraktivität unseres Gebietes.

m | Feriendestination Castelfeder

Neue Beschilderung für unseren Blauburgunderweg

Der Blauburgunderweg ist unser Paradeprodukt: Über 14 Kilometer lang, drei Gemeinden verbindend und mitten durch die besten Blauburgunder-Lagen Italiens! Für Groß und Klein sehr spannend und nahezu ganzjährig begehbar, so könnte man ihn am besten beschreiben. Interessant wird er vor allem in Kombination mit einer Einkehr in einer unserer zahlreichen Weingütern am Wegesrand oder in den vielen Gasthöfen und Buschenschänken. Vor allem im Herbst genießen Familien und Wanderer die längere Sonne und flanieren über die Promenade der Fleimstalbahn. Mittlerweile wurden über 40 verschiedene Stationen errichtet und laufend wird in die Attraktivität des Weges investiert. Erst kürzlich wurde vom Tourismusverein Castelfeder in Zusammenarbeit mit der Forststation Neumarkt die gesamte Beschilderung erneuert. Dabei wurden auch die drei Dorfrunden Neumarkt, Montan und Auer separat ausgewiesen.



Durch die beste Blauburgunder-Lagen verbindet der malerische Blauburgunderweg auf über 14 Kilometern drei Gemeinden und bietet ein spannendes Erlebnis für Groß und Klein, mit zahlreichen Stationen zum Verweilen entlang des Weges und der Möglichkeit, Weingüter und Gasthöfe zu besuchen

m | Feriendestination Castelfeder

Montan unter den TOP 10 Reisezielen der Italiener

Laut einer Statistik von Airbnb befindet sich unser Ort Montan an der Weinstraße unter den „Top 10“ der beliebtesten Reiseziele der Italiener für den Sommer 2023. Montan reiht sich somit dort neben renommierten Orten wie der Insel Elba und den Stränden von Salento ein und landet nur knapp hinter Rom! Airbnb ist eine internationale Plattform auf der Personen ihre Wohnung an Reisende untervermieten können.

Wie die Statistik zustande gekommen ist? Airbnb hat laut eigenen Angaben den Anstieg der Suchanfragen für Reiseziele im ersten Quartal 2023 mit dem ersten Quartal 2022 verglichen – und dabei steht Montan an 7. Stelle. Auf diese Erwähnung sind wir mächtig stolz! Wie es zu diesem Umstand kam ist eine andere Sache, aber unzählige Medien haben diese Aussendung aufgenommen und veröffentlicht. Der Marketingeffekt ist unbezahlbar.

Hier geht's zur Studie:

<https://news.airbnb.com/it/airbnb-rivela-le-mete-di-tendenza-per-gli-italiani-in-vacanza-questanno/>



Unser Ort Montan an der Weinstraße wurde laut Airbnb-Statistik zu einem der beliebtesten Reiseziele der Italiener für den Sommer 2023 ernannt

m | AVS-Ortsgruppe Montan

Einladung zur Rundwanderung in Gfrill

Die AVS Ortsstelle Montan lädt Wanderbegeisterte zu einer erlebnisreichen Rundwanderung in Gfrill ein. Am Sonntag, den 13. August 2023, treffen sich alle Teilnehmer um 8 Uhr am Parkplatz Dorfeingang. Gemeinsam fahren sie mit Privatautos nach Gfrill oberhalb Salurn, um von dort aus das Abenteuer zu starten. Die Route beginnt bei einer Höhe von 1328 Metern und führt zunächst entlang des Fernwanderwegs E5 in Richtung Weißensee. Nach einer kurzen Strecke auf dem Markierungspfad 28 in Richtung Grauno biegen die Wanderer rechts ab und folgen dem Forstweg. Die gesamte Wanderung verläuft auf Waldwegen und Steigen, die entlang der flachen Wasserscheide zwischen Etsch und Avisio führen. Anhand von Naturparkschildern wird immer wieder auf die Überschreitung der Landesgrenze hingewiesen. Unterwegs passieren die Teilnehmer die Einsattelungen Le Buse und La Lot, bis sie schließlich Valdonega erreichen. Von dort aus geht es für eine kurze Strecke hinauf zum Lac del Védes auf 1496 Metern. Dieser beeindruckende Felsbeckensee wurde während der Eiszeit vom harten Porphyrgestein geformt und hat sich im Laufe der Jahrtausende größtenteils zu einem seltenen Moor mit besonderen Pflanzen entwickelt.

Abhängig von der Temperatur und Wetterlage besteht die Möglichkeit, am See eine erholsame Mittagspause einzulegen. Andernfalls setzen die Wanderer ihren Weg fort und folgen dem Steig zum bewirtschafteten Rifugio Potzmauer auf 1339 Metern. Hier erwartet sie nicht nur eine Einkehrmöglichkeit, sondern auch eine angrenzende Wiese mit zahlreichen Tischen und Bänken, die zum Verweilen einladen.

Nach einer ausgiebigen Rast und gestärkt durch das leckere Angebot des Rifugio Potzmauer machen sich die Teilnehmer bereit für den Rückweg. Dieser führt sie über alte Waldwege und Forststraßen entlang des E5 zurück nach Gfrill. Kurz vor dem Ziel besteht sogar die Möglichkeit, die müden Füße im erfrischenden Kneippbecken zu revitalisieren.

Die gesamte Wanderung wird etwa 4,5 Stunden dauern und einen Höhenunterschied von ca. 250 Metern im Auf- und Abstieg umfassen. Obwohl die Route keine besonderen Schwierigkeiten aufweist, ist etwas Kondition von Vorteil, um die Strecke genießen zu können. Die Teilnehmer werden gebeten, wetterbedingte Wanderausrüstung, gutes Schuhwerk und Wanderstöcke mitzubringen. Verpflegung wird vom Rucksack aus organisiert, jedoch besteht auch die Möglichkeit zur Einkehr.

Für Begleitung und weitere Informationen stehen Elfriede und Paolo unter der Telefonnummer 329/8680233 zur Verfügung. Die AVS Ortsstelle Montan freut sich auf zahlreiche Teilnehmer und verspricht einen unvergesslichen gemeinsamen Wandertag in der malerischen Umgebung von Gfrill.



Abhängig von der Temperatur und Wetterlage besteht die Möglichkeit, am See eine erholsame Mittagspause einzulegen

m | ASV Montan Raiffeisen

ASV Montan Raiffeisen: Saisons-Rückblick 2022/23

Die Saison 2022/23 ist vorbei. Im Folgenden möchte ich diese kurz Revue passieren lassen.

2. AMATEURLIGA:

Die 1. Mannschaft des ASV Montan Raiffeisen hat die Saison 2022/23 erfolgreich abgeschlossen. Im letzten Spiel der Saison (dem Heimspiel gegen den ASV Feldthurns, am 28. Mai) konnte das Team seinen Trainer Daniel De Cristofaro – der auf Castelfeder für 5 Jahre als Chefcoach der 1. Mannschaft fungierte und ab der kommenden Saison das Traineramt in Kaltern übernehmen wird – gebührend verabschieden: Das Spiel wurde mit 3:2 gewonnen. Ebenfalls verabschiedet wurde Armin Antholzer, der das Montaner Tor für 19(!) Jahre mit vollem Einsatz hütete und sich auf Castelfeder bzw. in ganz Südtirol einen regelrechten Legendenstatus erarbeitet hat.

Der ASV Montan Raiffeisen wünscht Daniel und Armin nur das Beste für die Zukunft und bedankt sich für die geleistete Arbeit und die Leidenschaft, welche beide auf und neben dem Platz stets verkörperten.

Nach dieser äußerst erfolgreichen Saison ging es für das Team am 2. Juni zum Mannschaftsurlaub nach Jesolo, wo nochmal ordentlich gefeiert wurde.

Die wichtigsten Daten der Rekordsaison 22/23 im Detail:
22 Spiele – 13 Siege – 3 Unentschieden – 6 Niederlagen
Endplatzierung: 3 - Punkte: 42 - Tore: 53 - Gegentore: 35
Top-Torschützen: Fabian Psenner und Roberto De Lorenzo (14)

JUGEND:

In der abgelaufenen Saison beteiligten wir uns mit 4 Mannschaften an der vom VSS ausgeschriebenene Meisterschaften: U13, U11, U9 und U8.

U13-Mannschaft

Die U13 wurde von Remo Cia und Alex Codalunga betreut. In der Hinrunde erspielten sich die Jungs mit 11 Punkten den 7. Tabellenrang. In der Rückrunde kamen dann weitere 7 Punkte dazu. Mit 18 Punkten belegte man schlussendlich den 7. Tabellenplatz (von insgesamt 10 Mannschaften).

Randnotiz: Unsere Mannschaft war in unserem Kreis die jüngste, deshalb ist die Leistung der jungen Fußballer nicht zu unterschätzen. Diese Mannschaft wird auch in der kommenden Saison an der U13-Meisterschaft teilnehmen, allerdings ohne die 3 Spieler vom Jahrgang 2008.

U11-Mannschaft

Unsere U11-Mannschaft, die im Kreis Süd vertreten ist, landete in der Hinrunde mit 19 Punkten auf dem hervorragenden 4. Tabellenplatz (6 Siege, 1 Unentschieden und 3 Niederlagen).

In der Rückrunde lief dann leider nicht mehr allzu viel zusammen: 2 Siege, 3 Unentschieden und 5 Niederlagen – also gerade mal 9 Punkte – konnten eingeharnt werden.

Schlussendlich reichte es dennoch für den starken 4. Tabellenplatz, da die gegnerischen Mannschaften ebenfalls eine recht überschaubare Rückrunde spielten. Auch diese Mannschaft wird sich in der nächsten Saison wieder an der U11-Meisterschaft beteiligen, da lediglich 2 Spieler des Jahrgangs 2011 wegfallen werden.



Die 1. Mannschaft des ASV Montan Raiffeisen unmittelbar vor Anpfiff des Heimspiels gegen den ASV Feldthurns.

U9-Mannschaft

Unsere U9-Mannschaft spielte eine hervorragende Herbstrunde im Kreis Überetsch/Unterland und erkämpfte sich den 1. Tabellenplatz. Somit stieg man für die Rückrunde in die Leistungsklasse A auf. In dieser war das spielerische Niveau schon um einiges höher als im Herbst. Dennoch schlugen sich die Jungs tapfer, erkämpften sich 3 Siege, 1 Unentschieden und kassierten 5 Niederlagen. Somit belegte man schlussendlich den 7. Tabellenrang von insgesamt 10 Mannschaften. Vielleicht wäre noch mehr drin gewesen, wenn man bedenkt, dass 2 Mannschaften (Unterland Berg und der ASV Laag) nach der Herbstrunde hinter uns in der Tabelle rangierten, diese in der Leistungsklasse A dann aber den 1. und 2. Tabellenplatz belegten. Vielleicht machte sich auf Dauer die Doppelbelastung bei einigen Kindern bemerkbar, welche bei der U9 bzw. U11 aushelfen mussten. Trainiert wurden die Kinder der U9 und U11 von Werner Vettori.

U8-Mannschaft

Die U8-Mannschaft (Jahrgang 2014 und jünger) bestritt die vom VSS ausgerichteten Freundschaftsturniere, welche ohne Punktevergabe und Tabellenrang gespielt werden. Ziel bei diesen Spielen ist vor allem, dass die Kinder mit viel Spaß, Freude und ohne Druck den Fußballsport praktizieren können. Leider mussten wir diese Mannschaft im Frühjahr von den Turnieren zurückziehen, da einige Kinder andere Sportarten auf Vereinsebene ausüben und unsere U8 somit nicht mehr über genügend Spieler verfügte, um antreten zu können. Betreut wurden auch diese Kinder von Werner Vettori.

Fußball-Schule

Dann gibt es noch die Gruppe der Fußball-Schule Jahrgang 2016-2017. Diese Kinder werden in spielerischer Form – vor allem durch Freundschaftsspiele – an den Fußballsport herangeführt. Im Frühjahr beteiligte sich die Fußball-Schule (an 4 Sonntagen) an Freizeitturnieren, die vom Verein San Michele organisiert wurden. Betreut wurden alle diese Kinder von Werner Vettori, welcher

bereits das neunte Jahr bei uns ist. Insgesamt betreute der ASV Montan Raiffeisen an die 57 Kinder und Jugendliche im Alter von 4-15 Jahren.

Altherren

16 Spiele, davon 9 Siege, 3 Unentschieden und 4 Niederlagen, das ist die Bilanz der Mataner Altherren in der Saison 2022/2023, Kategorie VSS-Kleinfeld, Kreis Süd. Insgesamt sicherte man sich den äußerst respektablen 3. Platz mit beeindruckenden 30 Punkten. Ein grandioser Schnitt von 1.9 Punkten pro Spieltag! Gerade in der Rückrunde ließen die Löwen mit 6 Siegen und nur 2 Niederlagen (gegen die späteren Erst- und Zweitplatzierten) ordentlich aufhorchen und zeigten ihr ganzes Potential. Schlussendlich fehlte nur ein mickriger Punkt für die Finalsplele in Milland. Dennoch können die Trainer Andreas Ungerer und Philipp Baldo (bester AH-Goalgetter mit 15 Toren) zurecht stolz auf ihre erste Trainer-saison sein! Nach dem Pokalsieg im Sommermärchen 2022 und einigen Umbrüchen eine sehr starke Bilanz! Und die Reise geht weiter, denn „never change a winning team“!

Abschlussfeier

Am Freitag, den 9. Juni fand am Sportplatz in Castelfeder unsere alljährliche Abschlussfeier der Jugend statt. Alle Eltern, Trainer, Betreuer und Kinder wurden zu einem gemütlichen Abschlusstag eingeladen. Ab 18 Uhr gab es Gegrilltes, anschließend Süßes – mitgebracht von den Eltern. Auch ein Spielchen „Eltern gegen Kinder“ stand auf dem Programm. Die ganz Kleinen spielten untereinander, die „älteren“ gegen die Papis und Mamis. Eine Gaudi für alle! Es tummelten sich an die 80 Kinder, Betreuer und Eltern auf dem Platz.

In einer kurzen Ansprache bedankte sich der Präsident Markus Pernter bei allen für das gute Gelingen der Saison 22/23, für die gute Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung, bei den Sponsoren und bei allen Freiwilligen, welche zu dieser großartigen Saison beigetragen haben. Der ASV Montan Raiffeisen ist schon fleißig dabei, die nächste Saison zu organisieren.

Zum Abschluss bedankt sich der Sportverein beim Hauptsponsor Raiffeisen Unterland, allen weiteren Sponsoren, der Gemeindeverwaltung von Montan, Gönnern, freiwilligen Helfern, Betreuern, Eltern, Spielern und auch bei den treuen Fans für Ihre Unterstützung und hoffen, dass wir Sie auch weiterhin auf den Fußballplätzen begrüßen dürfen.

Der Amateursportverein Montan wünscht allen einen schönen Sommerurlaub.

Der Ausschuss
Der Präsident,
Markus Pernter



*Wir gratulieren
zum Geburtstag!*



AMPLATZ HEINRICH

4. Juli 1940

AMPLATZ ANTON

29. Juli 1935

PERNTER FRANZ

6. Juli 1930

MARCH HERBERT

29. Juli 1943

**STEINER WWE. SELM
MARIA**

9. Juli 1938

**GALLMETZER WWE.
PFITSCHER HEDWIG**

2. August 1935

**PARDELLER WWE.
NUSSBAUMER ANNA
MARIA**

17. Juli 1942

PICHLER ANTON

18. August 1940

**CALOVI WWE.
RIBONI WANDA**

23. August 1941

BERTOLINI ALESSANDRO

19. Juli 1943

FRANZELIN KURT

24. August 1942

**ALFREIDER WWE. IELLICI
TERESA**

23. Juli 1931

**AMPLATZ WWE.
SALTUARI KLARA**

30. August 1937

**FRANZELIN CEOL
ANNA MARIA**

24. Juli 1937

Turnusdienst Hausärzte

Der Turnus beginnt um 8 Uhr früh und endet um 8 Uhr früh.

- Samstag, 01.07.2023: Dr. Cicala
- Sonntag, 02.07.2023: Dr. Cicala
- Samstag, 08.07.2023: Dr. Pergher
- Sonntag, 09.07.2023: Dr. Pergher
- Samstag, 15.07.2023: Dr. Neukirch
- Sonntag, 16.07.2023: Dr. Neukirch
- Samstag, 22.07.2023: Dr. Brenner
- Sonntag, 23.07.2023: Dr. Brenner
- Samstag, 29.07.2023: Dr. Dussin
- Sonntag, 30.07.2023: Dr. Dussin

Rufnummer der Ärzte:

- Dr. Brenner: Tel. 339-5607927, Neumarkt
- Dr. Neukirch: Tel. 347-4708450, Neumarkt
- Dr. Cicala: Tel. 331-2372796, Neumarkt
- Dr. Dussin: Tel. 351-6688192, Neumarkt
- Dr. Pergher: Tel. 340-9764775, Salurn

witz des monats

biologie vorlesung in der universität moskau.

professor:

meine damen und herren, wir wollen heute den biologie-
unterricht mit einem praktischen beispiel beginnen.

ich habe hier einen regenwurm und ein glas wasser,
sowie ein glas mit wodka.

ich tauche den regenwurm in das glas mit wasser, warte
eine minute und wir können sehen, der regenwurm ist
quicklebendig.

ich gebe den gleichen regenwurm für eine minute in das
glas mit wodka, ziehe ihn heraus und der regenwurm ist
tot. - was können wir daraus schließen?

hebt ein student die hand und sagt:

wodka gut gegen würmer.

FCI- (immerdurstig) -40 jhr- ein freizeitclub feiert.

die moralapostel winken,
a looster isch des trinken,
ober wer immerdurstig isch
leidet bis er nimmerdurstig isch.

40 jhr, um des zu unterstreichen,
isch fir an verein a guates zeichen,
zommenholt isch groaßgeschriebn,
und dem durscht weart treu gebliebn.

lehrfohrtn, olympiaden, meisterschoft,
bierkriegstemmen mit oller kroft,
kegeln, schiaßn, fuaßbollspieln,
ober am liabschtn feiern und grilln.

ob miller, zico oder stein,
in an jeden follt a bledsinn ein,
jacky, kommisar und der baron,
erzähln gearn a gschicht davon.

olle kann i dou nit nennen,
egal, jeder mataner tuat sie kennen,
solide mander, kaum zu fossen,
ober wehe wenn sie losgelosn.

geats noch süden, oder ibern brener,
mittn lutto isch jede lehrfohrt a renner,
es erschte bier weart, sell war jo glocht,
bei der autobohneinfahrt aufgmocht.

ob afn hackelboden oder in die leitn,
ollemol viere miaßn essen zubereitn,
2mol in jhr sein die ehfrau derbei,
nor gibbs derhoam koan streiterei.

a männertruppe, bis af oaner frau,
sell isch die touta, gonz genau,
als patin schützt sie den verein,
dei orme, wenn der rescht lei mander sein.

nor wünschmer den verein nou viele jhr,
dass ollm a durscht und es bier nia gor,
weil die haut braucht viel feuchtigkeit,
und sell zu jeder johreszeit.

weiterhin olls guate
dem fc immerdurstig.

martin

27.07.
Sommerfest

Tourismusbeistand Montan

Den Abend bei einem guten Glas Wein, kulinarischen Leckerbissen und
schwingvoller Musik ausklingen lassen!
Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Where?
Pinznerkeller, Pinzon

When?
19 Uhr



 TOURISMUS-
BEISTAND
MONTAN

Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Verein Montaner Dorfblatt EO -
Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 ·
dorfblatt@montan.bz ·

www.dorfblatt.montan.bz - Verantwortliche im Sinne des
Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan · Herstellung und
Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, www.effekt.it · Eingetragen
beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

Redaktionsschluss

für die August-Ausgabe

Redaktionsschluss: 18. August 2023

Erscheinungstermin: 25. August 2023

m | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 40

Fauna in Montan

*Der Feldhase (*Lepus europaeus*)*



In der Rammelzeit (Paarungszeit) geht es lebhaft zu

Der Feldhase ist besonders in der Dämmerung rege, nach Sonnenuntergang bis zum Sonnenaufgang, in mond hellen Nächten auch die ganze Nacht hindurch, doch häufig auch bei Tag zu sehen. Den Tag verbringt er an möglichst windgeschützten Stellen unter Gestrüpp in einer sogenannten „Sasse“ (Bezeichnung für das Hasenlager). Wenn er zur Flucht gezwungen wird kann er Höchstgeschwindigkeiten von 70 Stundenkilometern erreichen. Feldhasen sind in der Regel Einzelgänger. Die Paarungszeit beginnt Anfang des Jahres und erstreckt sich bis in den Sommermonaten hinein.

Nach einer Tragzeit von 42 Tagen bringt die Häsin ab März bis August/September jährlich drei-vier Mal zwischen 2-5 Junghasen zur Welt. Fortpflanzungsfähig sind die im Frühjahr geborenen Hasen schon im Herbst.

Im Märchen heißt der Hase „Meister Lampe“, in der Volksmeinung ist er Sinnbild sowohl der Feigheit und Furchtsamkeit (Angsthase) als auch der Fruchtbarkeit (Osterhase).



Feldhasen-Portrait

Seine Lebensdauer beträgt bei uns in der Freiheit 7-8 Jahre, in Gefangenschaft bis 12 Jahre. Die Körperlänge misst um die 75 cm mit einem Gewicht von 3-5 kg. Die 14

cm langen Ohren (Löffel) mit schwarzer Spitze überragen nach vorne gelegt die Schnauze.
Roman Guadagnini



Platz für Herausforderung.

Zum Beispiel beim Berufseinstieg.

Und was treibt dich an?
Reden wir drüber.

Wächst das Einkommen, wachsen auch deine Träume. Gut so, denn endlich rücken deine Wünsche in wirklich greifbare Nähe. Der passende Sparplan hilft dir jetzt und in Zukunft beim Erfüllen deiner Träume. Reden wir drüber. www.raiffeisen.it



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Unterland